

函美代表指出影響我紡品輸美 韓叙責慈蒙德法案 表示中國嚴重關切

現有苛刻規定已使中國紡品銷美減兩成

【本報訊】美國代表團在華盛頓與中國代表團會談時，就美國對中國紡織品貿易政策問題，向中方代表團提出嚴重關切。美方代表指出，美國對中國紡織品貿易政策，現正處於一個非常困難的時期。美國對中國紡織品貿易政策，現正處於一個非常困難的時期。美國對中國紡織品貿易政策，現正處於一個非常困難的時期。美國對中國紡織品貿易政策，現正處於一個非常困難的時期。

與包玉剛和當地幹部一起 萬里研究寧波開發 贊成北侖建鋼鐵廠

促盡快制訂寧波總體發展規劃

【本報訊】國務院副總理萬里，日前在寧波市與當地幹部一起，研究寧波開發問題。萬里副總理在寧期間，曾先後在寧波市、北侖區、鎮海縣等地，與當地幹部一起，研究寧波開發問題。萬里副總理在寧期間，曾先後在寧波市、北侖區、鎮海縣等地，與當地幹部一起，研究寧波開發問題。

英國西德與港商人 聯合集資興建鋼廠

計劃年產三百萬噸 兩國政府協助出口

【本報訊】英國西德與港商人聯合集資興建鋼廠，計劃年產三百萬噸。兩國政府將協助出口。該鋼廠將建在寧波市，由英國西德與港商人聯合集資興建。計劃年產三百萬噸。兩國政府將協助出口。

鄧小平在京會見 日船振興會會長

日船振興會會長與鄧小平會見

【本報訊】鄧小平委員長在京會見日船振興會會長。鄧委員長在會見中，對日船振興會會長表示歡迎，並就中日關係問題交換了意見。鄧委員長在會見中，對日船振興會會長表示歡迎，並就中日關係問題交換了意見。

秦山核電站主廠房 明年完成隨即裝機

下月與法德會談核電站設備

【本報訊】秦山核電站主廠房，明年完成隨即裝機。下月將與法德會談核電站設備。秦山核電站主廠房，明年完成隨即裝機。下月將與法德會談核電站設備。

北京談里根新建議 強調超級大國須放棄強權政治

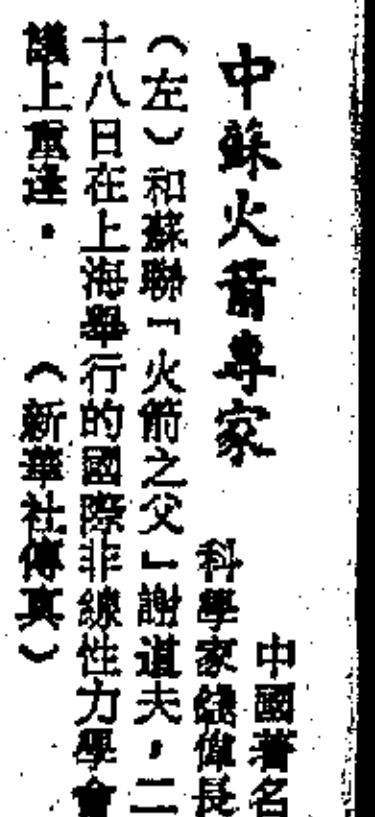
消除地區性衝突是保障和平重要條件

【本報訊】北京談里根新建議，強調超級大國須放棄強權政治。消除地區性衝突是保障和平重要條件。北京談里根新建議，強調超級大國須放棄強權政治。消除地區性衝突是保障和平重要條件。

趙紫陽舉中哥關係為例 社會制度不同國家 以誠相待便可友好

以社會制度決定國家關係的好壞已告落後，相同的社會制度，關係可能更惡劣

【本報訊】趙紫陽委員長舉中哥關係為例，說明社會制度不同國家，以誠相待便可友好。趙委員長在會見中，對日船振興會會長表示歡迎，並就中日關係問題交換了意見。



中韓火電專家 科學考察團成員

中韓火電專家 科學考察團成員

【本報訊】中韓火電專家科學考察團成員，日前在寧波市舉行座談會。考察團成員在座談會上，就火電技術問題交換了意見。考察團成員在座談會上，就火電技術問題交換了意見。

寧波大學奠基禮 萬里副總理出席

萬里副總理出席寧波大學奠基禮

【本報訊】寧波大學奠基禮，日前在寧波市舉行。萬里副總理出席了奠基禮，並致詞。萬里副總理在致詞中，對寧波大學的興建表示祝賀，並希望寧波大學能為寧波市的發展做出貢獻。

台山廣海港口開放 八月內建成口岸設施

八月內建成口岸設施 首先與香港通航客運

【本報訊】台山廣海港口開放，八月內建成口岸設施。首先與香港通航客運。台山廣海港口開放，八月內建成口岸設施。首先與香港通航客運。

倫敦國際戰略研究所 介紹中國軍事現代化

介紹中國軍事現代化 報告指出中國軍事現代化進展迅速

【本報訊】倫敦國際戰略研究所，日前發表報告，介紹中國軍事現代化。報告指出，中國軍事現代化進展迅速，已進入世界先進行列。報告指出，中國軍事現代化進展迅速，已進入世界先進行列。

美國最大鋼鐵公司 收購得州石油公司

收購得州石油公司 美國最大鋼鐵公司

【本報訊】美國最大鋼鐵公司，日前宣佈收購得州石油公司。該公司表示，收購得州石油公司後，將有助於該公司擴大生產規模，提高競爭力。該公司表示，收購得州石油公司後，將有助於該公司擴大生產規模，提高競爭力。

赴美留學諮詢處 今在穗投入服務

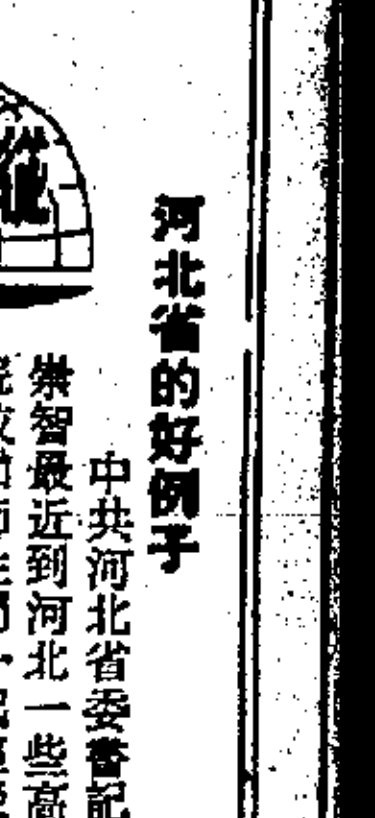
今在穗投入服務 赴美留學諮詢處

【本報訊】赴美留學諮詢處，今日在穗投入服務。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。

工業產權會議開幕 中外四百學者商人昨在京參加

中外四百學者商人昨在京參加 工業產權會議開幕

【本報訊】工業產權會議，昨日在京開幕。中外四百學者商人參加了會議。會議將就工業產權保護問題進行深入探討，並尋求國際合作。會議將就工業產權保護問題進行深入探討，並尋求國際合作。



河北省委書記 韓愛晶

韓愛晶 河北省委書記

【本報訊】河北省委書記韓愛晶，日前在寧波市舉行座談會。韓書記在座談會上，就河北省委書記職務問題交換了意見。韓書記在座談會上，就河北省委書記職務問題交換了意見。

陸豐緝私部門醜聞 把沒收的三萬餘空自錄影帶作生財工具

把沒收的三萬餘空自錄影帶作生財工具 陸豐緝私部門醜聞

【本報訊】陸豐緝私部門醜聞，把沒收的三萬餘空自錄影帶作生財工具。該部門被指控利用沒收的空自錄影帶進行非法交易，嚴重損害了政府形象。該部門被指控利用沒收的空自錄影帶進行非法交易，嚴重損害了政府形象。

領導幹部要同羣眾「對話」

領導幹部要同羣眾「對話」 加強與羣眾的聯繫

【本報訊】領導幹部要同羣眾「對話」，加強與羣眾的聯繫。領導幹部應深入基層，了解羣眾的疾苦，為羣眾解決實際問題。領導幹部應深入基層，了解羣眾的疾苦，為羣眾解決實際問題。

赴美留學諮詢處 今在穗投入服務

今在穗投入服務 赴美留學諮詢處

【本報訊】赴美留學諮詢處，今日在穗投入服務。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。

意大利五政黨協議 可能重組聯合政府

可能重組聯合政府 意大利五政黨協議

【本報訊】意大利五政黨協議，可能重組聯合政府。該協議將有助於意大利政局穩定，並推動經濟發展。該協議將有助於意大利政局穩定，並推動經濟發展。

赴美留學諮詢處 今在穗投入服務

今在穗投入服務 赴美留學諮詢處

【本報訊】赴美留學諮詢處，今日在穗投入服務。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。

赴美留學諮詢處 今在穗投入服務

今在穗投入服務 赴美留學諮詢處

【本報訊】赴美留學諮詢處，今日在穗投入服務。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。該處將為有意赴美留學的學生提供諮詢服務，包括申請程序、簽證問題等。

趙紫陽舉中哥關係為例

社會制度不同國家 以誠相待便可友好

以社會制度決定國家關係的好壞已告落後；相同的社會制度，關係可能更壞甚至對抗，發生戰爭

趙紫陽抵巴西訪問

預料將與巴西簽訂文化交流協議

【本報巴西二十日電】中國總理趙紫陽於今日抵達巴西，展開為期三天的訪問。趙總理此行，是應巴西總統菲格雷多拉之邀請，代表中國政府訪問巴西。趙總理在機場受到菲總統及巴西各界的熱烈歡迎。趙總理在機場發表談話，表示中國政府對巴西的友好關係，以及兩國在經濟、文化、科學技術等領域的合作，充滿信心。他強調，社會制度不同，並不代表國家之間不能友好相處。相反，只要雙方以誠相待，互相尊重，就可以建立友好關係。趙總理還表示，中國政府將繼續致力於發展與巴西的友好關係，並推動兩國在各領域的合作。

巴西聯邦共和國

巴西聯邦共和國，位於南美洲東南部，與大西洋接壤。其面積為八五三萬平方公里，人口為一億三千四百萬。巴西是一個多民族、多語言的國家，官方語言為葡萄牙語。巴西的經濟以農業、礦業和工業為主。巴西的社會制度為聯邦共和國，由三十個州和一個聯邦區組成。巴西的歷史可以追溯到十六世紀，當時葡萄牙人來到巴西，開始了對巴西的殖民統治。巴西在十九世紀末和二十世紀初，經歷了多次政治變革。巴西在第二次世界大戰期間，與美國建立了緊密的友好關係。巴西在戰後，經歷了多年的軍事獨裁統治。巴西在七十年代，開始了民主化進程。巴西在八十年代，經濟陷入了嚴重的衰退。巴西在九十年代，開始了經濟改革。巴西在二十世紀末，經歷了多次總統大選。巴西在二十一世紀初，經濟開始了復甦。巴西在二十一世紀中，繼續致力於發展與各國的友好關係，並推動國內的經濟改革。



巴西聯邦共和國地圖

美蘇加緊研究核武

數年部署全新系統

【本報華盛頓二十日電】美國和蘇聯正加緊研究新的核武器系統，預計在未來數年內將部署全新的核武器系統。美國國防部官員表示，美國正在研發一種名為「民兵-3」的核彈頭，這種核彈頭將比現有的核彈頭更加精確，威力更大。蘇聯方面，據悉蘇聯正在研發一種名為「薩基爾」的核彈頭，這種核彈頭將具有更強的生存能力，可以在遭受核打擊後仍能發射。美蘇兩國加緊研發核武器，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美蘇兩國停止研發核武器，並加強核裁軍談判。

中國和哥倫比亞

簽訂經濟合作協定

【本報華盛頓二十日電】中國和哥倫比亞兩國政府今日簽署了一項經濟合作協定。該協定旨在加強兩國在貿易、投資、技術交流等領域的合作。協定規定，兩國將建立一個經濟合作委員會，負責協調兩國之間的經濟關係。協定還規定，兩國將加強在基礎設施建設、農業、工業、能源等領域的合作。該協定的簽署，標誌著中國和哥倫比亞兩國關係的進一步發展。

美南訪問陽紫趙

安不露紙報海台

【本報華盛頓二十日電】中國總理趙紫陽於今日抵達美國南部，展開為期三天的訪問。趙總理此行，是應美國總統老布什之邀請，代表中國政府訪問美國。趙總理在機場受到老總統及美國各界的熱烈歡迎。趙總理在機場發表談話，表示中國政府對美國的發展充滿信心，並致力於發展與美國的友好關係。他強調，中美兩國在經濟、文化、科學技術等領域的合作，具有廣泛的基礎和巨大的潛力。趙總理還表示，中國政府將繼續致力於發展與美國的友好關係，並推動兩國在各領域的合作。



趙紫陽總理

美國最大鋼鐵公司

收購得州石油公司

【本報華盛頓二十日電】美國最大鋼鐵公司——阿塞爾米塔爾公司，今日宣佈收購得州石油公司。阿塞爾米塔爾公司表示，收購得州石油公司將有助於公司擴大其業務範圍，並提高其競爭力。得州石油公司表示，被阿塞爾米塔爾公司收購後，將繼續為得州地區的經濟發展做出貢獻。阿塞爾米塔爾公司收購得州石油公司，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲阿塞爾米塔爾公司停止收購得州石油公司，並加強對石油資源的保護。

日本國際收支盈餘

又創半年最高紀錄

【本報東京二十日電】日本國際收支盈餘，今日又創半年最高紀錄。據日本財務省公佈的數據顯示，日本國際收支盈餘達一百一十億美元。日本國際收支盈餘的持續增長，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲日本政府採取措施，防止日本國際收支盈餘的進一步增長。日本政府表示，將繼續致力於發展國際貿易，並推動國際收支的平衡。

歐洲美元疲軟

日圓繼續上升

【本報倫敦二十日電】歐洲美元匯率今日疲軟，日圓匯率則繼續上升。歐洲美元匯率疲軟，主要是由於歐洲各國經濟增長放緩所致。日圓匯率上升，主要是由於日本經濟增長強勁所致。歐洲美元匯率疲軟和日圓匯率上升，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲歐洲各國加強經濟合作，並推動歐洲經濟的增長。日本政府表示，將繼續致力於發展國際貿易，並推動國際匯率的平衡。

北約國防部長會議

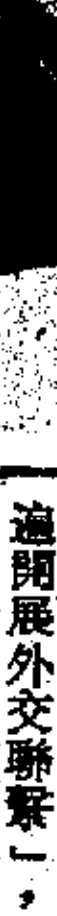
責蘇違反限武條約

【本報華盛頓二十日電】北約國防部長會議今日在華盛頓舉行。會議討論了蘇聯違反限武條約的問題。北約國防部長會議表示，蘇聯違反了限武條約，這將對國際安全產生嚴重影響。北約國防部長會議呼籲蘇聯政府停止違反限武條約的行為，並回到談判桌前。蘇聯政府表示，蘇聯並未違反限武條約，並呼籲北約國防部長會議停止對蘇聯的指責。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

中國發明在英國受歡迎

蘇聯在英受歡迎

【本報倫敦二十日電】中國發明在英國受到廣泛歡迎，蘇聯在英國也受到歡迎。中國發明在英國受到歡迎，主要是由於中國發明具有實用性和創新性。蘇聯在英國也受到歡迎，主要是由於蘇聯在科學技術領域取得了重大成就。中國發明在英國受到歡迎和蘇聯在英國也受到歡迎，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲中國和蘇聯兩國加強與英國的科學技術交流，並推動國際科學技術的發展。

美穿校機昨升空

進行一星期科學研究

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

里根今在辦公室

接受蘇聯記者訪問

【本報華盛頓二十日電】美國總統里根今日將在辦公室內接受蘇聯記者的訪問。里根總統表示，將與蘇聯記者就當前國際形勢交換意見。里根總統接受蘇聯記者訪問，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲里根總統在訪問中保持客觀公正，並推動國際和平與穩定。

進行一星期科學研究

美穿校機昨升空

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

意大利五政黨協議

可能重組聯合政府

【本報羅馬二十日電】意大利五個政黨今日達成協議，可能重組聯合政府。這五個政黨分別是：意大利人民黨、意大利社會黨、意大利共產黨、意大利自由黨和意大利民主黨。這五個政黨達成協議，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲這五個政黨在重組聯合政府時，應保持客觀公正，並推動意大利的經濟發展。

歐洲美元疲軟

日圓繼續上升

【本報倫敦二十日電】歐洲美元匯率今日疲軟，日圓匯率則繼續上升。歐洲美元匯率疲軟，主要是由於歐洲各國經濟增長放緩所致。日圓匯率上升，主要是由於日本經濟增長強勁所致。歐洲美元匯率疲軟和日圓匯率上升，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲歐洲各國加強經濟合作，並推動歐洲經濟的增長。日本政府表示，將繼續致力於發展國際貿易，並推動國際匯率的平衡。

北約國防部長會議

責蘇違反限武條約

【本報華盛頓二十日電】北約國防部長會議今日在華盛頓舉行。會議討論了蘇聯違反限武條約的問題。北約國防部長會議表示，蘇聯違反了限武條約，這將對國際安全產生嚴重影響。北約國防部長會議呼籲蘇聯政府停止違反限武條約的行為，並回到談判桌前。蘇聯政府表示，蘇聯並未違反限武條約，並呼籲北約國防部長會議停止對蘇聯的指責。

進行一星期科學研究

美穿校機昨升空

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

中國發明在英國受歡迎

蘇聯在英受歡迎

【本報倫敦二十日電】中國發明在英國受到廣泛歡迎，蘇聯在英國也受到歡迎。中國發明在英國受到歡迎，主要是由於中國發明具有實用性和創新性。蘇聯在英國也受到歡迎，主要是由於蘇聯在科學技術領域取得了重大成就。中國發明在英國受到歡迎和蘇聯在英國也受到歡迎，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲中國和蘇聯兩國加強與英國的科學技術交流，並推動國際科學技術的發展。

美穿校機昨升空

進行一星期科學研究

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

里根今在辦公室

接受蘇聯記者訪問

【本報華盛頓二十日電】美國總統里根今日將在辦公室內接受蘇聯記者的訪問。里根總統表示，將與蘇聯記者就當前國際形勢交換意見。里根總統接受蘇聯記者訪問，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲里根總統在訪問中保持客觀公正，並推動國際和平與穩定。

進行一星期科學研究

美穿校機昨升空

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

中國發明在英國受歡迎

蘇聯在英受歡迎

【本報倫敦二十日電】中國發明在英國受到廣泛歡迎，蘇聯在英國也受到歡迎。中國發明在英國受到歡迎，主要是由於中國發明具有實用性和創新性。蘇聯在英國也受到歡迎，主要是由於蘇聯在科學技術領域取得了重大成就。中國發明在英國受到歡迎和蘇聯在英國也受到歡迎，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲中國和蘇聯兩國加強與英國的科學技術交流，並推動國際科學技術的發展。

美穿校機昨升空

進行一星期科學研究

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

里根今在辦公室

接受蘇聯記者訪問

【本報華盛頓二十日電】美國總統里根今日將在辦公室內接受蘇聯記者的訪問。里根總統表示，將與蘇聯記者就當前國際形勢交換意見。里根總統接受蘇聯記者訪問，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲里根總統在訪問中保持客觀公正，並推動國際和平與穩定。

進行一星期科學研究

美穿校機昨升空

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

中國發明在英國受歡迎

蘇聯在英受歡迎

【本報倫敦二十日電】中國發明在英國受到廣泛歡迎，蘇聯在英國也受到歡迎。中國發明在英國受到歡迎，主要是由於中國發明具有實用性和創新性。蘇聯在英國也受到歡迎，主要是由於蘇聯在科學技術領域取得了重大成就。中國發明在英國受到歡迎和蘇聯在英國也受到歡迎，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲中國和蘇聯兩國加強與英國的科學技術交流，並推動國際科學技術的發展。

美穿校機昨升空

進行一星期科學研究

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

里根今在辦公室

接受蘇聯記者訪問

【本報華盛頓二十日電】美國總統里根今日將在辦公室內接受蘇聯記者的訪問。里根總統表示，將與蘇聯記者就當前國際形勢交換意見。里根總統接受蘇聯記者訪問，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲里根總統在訪問中保持客觀公正，並推動國際和平與穩定。

進行一星期科學研究

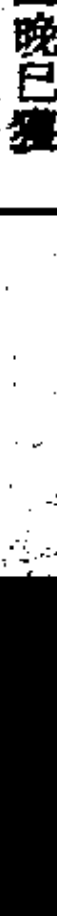
美穿校機昨升空

【本報華盛頓二十日電】美國穿校機昨日升空，進行為期一星期的科學研究。美國穿校機升空，主要是為了研究大氣層中的各種物理現象。美國穿校機升空，引發了國際社會的廣泛關注。一些國際組織呼籲美國政府停止穿校機升空，並加強對大氣層環境的保護。美國政府表示，穿校機升空是為了科學研究，並呼籲國際社會加強對大氣層環境的保護。

各地黃金收市價

【本報倫敦二十日電】今日各地黃金收市價如下：

地點	收市價
倫敦	三百七十五點五〇
紐約	三百七十五點五〇
香港	三百七十五點五〇
新加坡	三百七十五點五〇
馬尼拉	三百七十五點五〇
巴達維亞	三百七十五點五〇
泗水	三百七十五點五〇
三寶壟	三百七十五點五〇
巨港	三百七十五點五〇
棉蘭	三百七十五點五〇
望加錫	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇
馬辰	三百七十五點五〇
坤甸	三百七十五點五〇
安汶	三百七十五點五〇
邦加	三百七十五點五〇
納土納	三百七十五點五〇



某官員肖像

屋居成建年明 錄紀新創會將

位單個千八萬一達計預
個千八萬四逾可位單屋公成建年今

構新建的房
屋單位現已
有所增加，
預料在本年
內約達三萬
個，而在一
九八六年更
會增至大約
三萬三千個
左右。按照
預算，明年
在居者有其
屋計劃和一
項下建成的
房屋單位，
將有大約
一萬八千個
，這又是一
項新的紀錄
，已經展開
，西貢對面
後完竣，大
嶼在明年動
工。房屋委
員會的建議
所決定的建
議所決定的
方法，然後
才決定的。

廿廿

個月內，失分之足額，不足額，顯示口實，實際上已

【本報訊】的新立法局時，立法局新會員格士德外，一為香港市宣誓過程共六人採立法局宣誓方式（即人採立法局宣誓效忠宣誓。

昨日的宣誓，立法局宣誓，陳濟強，格士德，法局警言（中

港督尤德在施政報告中指出
今年生產總值增長
低於預期但仍不錯

美國等推行保護主義是港經濟迫切威脅

【訊】港督尤德昨日在致報告中說，今年香港的生產總值，相信仍可以有百分之四點五至五點六，雖然這項增長率較所期望的為低，但仍可使人感到滿意。

一九六六年，尤德認為有些國家，特別是美國，提出緊進一步推行保護主義措施，這要算是面臨的最迫切威脅。

經濟方面，港幣亦不例外，而港幣亦以美元元的聯繫匯率也曾多次備受壓力，但這個制度始終沒有動搖，國大陸的產品，數量已躍升為華港產品的第二大口出口市場。轉時表却說有大權的增加。中國現預計會有百分之十一的增長。

物業市場方面呈現復甦的跡象，反映人們已對香港恢復信心，也顯示租金與樓價已回復到較切實際的水平。

失業及開工不足為先預算的數字，在六月至八月穩定為小，因此現在預期港府收支可以恢復穩健。

通脹率一直徘徊於百分之三點八左右，為止的十二個月內，服務業偏低的原因。

通脹率一直徘徊於百分之三點八左右，為止的十二個月內，服務業偏低的原因。

【本報訊】港督尤德在施政報告中，為佳。來自所得稅和利得稅的收益亦有增加，到今年年底出產為小，因此現在預期港府收支可以恢復穩健。

賣地收入佳稅收

本年度公營部門

港府收支平

廿五位新議員宣誓
廿四位採用新誓詞

決為市民效力

僅格士德例外

【本報訊】二十五位經選出及港督委任之新立法局議員，昨日下午五時至六時，在立法局舊會期開始時，宣誓就職。除外籍議員格士德外，其餘二十四位議員均選擇採用為香港市民效力之新立法局誓詞。整個宣誓過程共十五分鐘。

宣誓的議員之中，有十二人親立法局誓（中文）即不具任何象徵信仰形式，十二人則仿向英女王宣誓。

昨日的宣誓就職程序如下：

陳漢強，立法局誓言（中文），鄭漢鈞（中文局宣誓（英文），羅振輝，立法局宣誓（中文），鍾沛林，（英文），格士德，致忠宣誓（英文），何世柱，立法局誓言（中文），許廣生，立法局宣誓（英文），黃發榮，立法局誓言（中文），林恒成，立法局誓言（中文），劉曼豪，立法局誓言（中文），李桂綸，立法局宣誓（英文），李漢大，立法局誓言（中文），李國寶，立法局誓言（中文），廖烈科，立法局誓言（中文），倪少傑，立法局誓言（中文），彭海海，立法局誓言（中文），潘志偉，立法局誓言（中文），潘宗光，立法局誓言（中文），畢華明，立法局宣誓（英文），司徒華，立法局誓言（中文），戴熙豪，立法局誓言（中文），譚玉琴，立法局宣誓（中文），譚耀宗，立法局誓言（中文），謝志偉，立法局誓言（中文），黃發榮，立法局誓言（中文），黃發榮。

至於外籍議員格士德，因不在港，未有出席。新任議員張有興昨日因不在港，亦未有出席。

新廠房及機器投資

上半年內有所增加

反映人們信心有助保持競爭優勢

港背多種纖維穩定和措施。我們對美國政一易。

運到本埠的工商 滙豐多種纖維穩定和措施。我們對美國政一易。

運到本埠的工商 滙豐多種纖維穩定和措施。我們對美國政一易。

[illegible]

滅罪會需續採措施
以消除黑社會威脅

商業罪案使香港聲譽蒙污現正大力對付
廉署設委會助減私人機構貪污

他說，一九八五
年，需要採取這
些措施，清除黑
社會，安插伏的
人員也約百分之
三十。他正奉命
進行調查。

銀行監管制度檢討

現已接近完成階段

港內部建築，們對香港作為金融中心的價值，要作一估計。

架得加以改良。

港督說，近年所上遵守法例辦妥。

融權有沒有在

公務員最高層職位

九七前將可本地化

【本報訊】尤德七年前之最高層職位，可由本地人出任。

尤德說，自八三差不多完全是為所增加之少量職

幾乎完全沒有增

局新任局長大樓特刊，選位找來賓、港府高官每位議員在特刊上簽名留念，結果如願者之半，而去年則僅三分之一，只夠趕過一般的額外人手，例如衛生、教育及執法方

坐在來賓席上，旁聽新一屆立法局會議，他由始至終都滿臉不安，甚至時時「嘔」出聲來，顯然心裏有極大的壓力。

一審明證照有人有權在港居留，遞算上述證商已在進行中。

▲記者席安排在各會議廳一樓，記者居高，連每位議員的小動作亦可一覽無遺。多數議員趁休息時間互相交際之際，首當其衝者議員鄧如珪曾在座位上忙於「補內情」。記者室設有兩部電視機，其播

走廊中砌石級 名人遇險
羅保無職一身輕 蘇國榮「名句」獲重

對每位議員的描述及評價用詞生動。對
○尤德及霍達向九位退休議員致謝的
經常在會議上發表引起人發笑之演說的蘇
○尤德說的辯論演詞妙趣橫生，打破
○尤德則形容蘇蘭國是議員中的一「伊
時常用生動的寓言比喻故事，一句「
看見牠們也」以爭鳴」是廣化之梗。

經常在會議上發表引起人發笑之演詞的蘇聯代表，尤德思的辯論演詞妙趣橫生，打破鄂連斯則形容蘇聯國策是諷刺中的一伊里，時常用生動的寓言比喻事情，一句「怕老妻也怕政府」更流行一時。

▲在立法局，像開茶會儀式前，已有環繞電子廠的工人，在座席間行地行移步至後門，以等候他們是乘此之便，向主席請願，原來非也，他們一方面要求見陳

▲剛卸任的立法局首席非官守議員羅保行的負責人，另一方面則願便向兩局非

當中破上了幾級石級，結果令昨晚的來賓頻頻「遇險」。據清水溝的記者統計，昨晚曾踏上石級碎牌的來賓包括鍾士元、鄧蓮如、李柱銘、施浩、華樂庭等不下十人，其中鍾士元最慘，絆得四肢沾地，眼鏡也差點「飛」了出來，幸而保安人員手快，將他扶住。

100
 101
 102
 103
 104
 105
 106
 107
 108
 109
 110
 111
 112
 113
 114
 115
 116
 117
 118
 119
 120
 121
 122
 123
 124
 125
 126
 127
 128
 129
 130
 131
 132
 133
 134
 135
 136
 137
 138
 139
 140
 141
 142
 143
 144
 145
 146
 147
 148
 149
 150
 151
 152
 153
 154
 155
 156
 157
 158
 159
 160
 161
 162
 163
 164
 165
 166
 167
 168
 169
 170
 171
 172
 173
 174
 175
 176
 177
 178
 179
 180
 181
 182
 183
 184
 185
 186
 187
 188
 189
 190
 191
 192
 193
 194
 195
 196
 197
 198
 199
 200
 201
 202
 203
 204
 205
 206
 207
 208
 209
 210
 211
 212
 213
 214
 215
 216
 217
 218
 219
 220
 221
 222
 223
 224
 225
 226
 227
 228
 229
 230
 231
 232
 233
 234
 235
 236
 237
 238
 239
 240
 241
 242
 243
 244
 245
 246
 247
 248
 249
 250
 251
 252
 253
 254
 255
 256
 257
 258
 259
 260
 261
 262
 263
 264
 265
 266
 267
 268
 269
 270
 271
 272
 273
 274
 275
 276
 277
 278
 279
 280
 281
 282
 283
 284
 285
 286
 287
 288
 289
 290
 291
 292
 293
 294
 295
 296
 297
 298
 299
 300
 301
 302
 303
 304
 305
 306
 307
 308
 309
 310
 311
 312
 313
 314
 315
 316
 317
 318
 319
 320
 321
 322
 323
 324
 325
 326
 327
 328
 329
 330
 331
 332
 333
 334
 335
 336
 337
 338
 339
 340
 341
 342
 343
 344
 345
 346
 347
 348
 349
 350
 351
 352
 353
 354
 355
 356
 357
 358
 359
 360
 361
 362
 363
 364
 365
 366
 367
 368
 369
 370
 371
 372
 373
 374
 375
 376
 377
 378
 379
 380
 381
 382
 383
 384
 385
 386
 387
 388
 389
 390
 391
 392
 393
 394
 395
 396
 397
 398
 399
 400
 401
 402
 403
 404
 405
 406
 407
 408
 409
 410
 411
 412
 413
 414
 415
 416
 417
 418
 419
 420
 421
 422
 423
 424
 425
 426
 427
 428
 429
 430
 431
 432
 433
 434
 435
 436
 437
 438
 439
 440
 441
 442
 443
 444
 445
 446
 447
 448
 449
 450
 451
 452
 453
 454
 455
 456
 457
 458
 459
 460
 461
 462
 463
 464
 465
 466
 467
 468
 469
 470
 471
 472
 473
 474
 475
 476
 477
 478
 479
 480
 481
 482
 483
 484
 485
 486
 487
 488
 489
 490
 491
 492
 493
 494
 495
 496
 497
 498
 499
 500
 501
 502
 503
 504
 505
 506
 507
 508
 509
 510
 511
 512
 513
 514
 515
 516
 517
 518
 519
 520
 521
 522
 523
 524
 525
 526
 527
 528
 529
 530
 531
 532
 533
 534
 535
 536
 537
 538
 539
 540
 541
 542
 543
 544
 545
 546
 547
 548
 549
 550
 551
 552
 553
 554
 555
 556
 557
 558
 559
 560
 561
 562
 563
 564
 565
 566
 567
 568
 569
 570
 571
 572
 573
 574
 575
 576
 577
 578
 579
 580
 581
 582
 583
 584
 585
 586
 587
 588
 589
 590
 591
 592
 593
 594
 595
 596
 597
 598
 599
 600
 601
 602
 603
 604
 605
 606
 607
 608
 609
 610
 611

明星實不易為。

▲昨日立法局會議結束後，各記者為取得港府官員、議員以及來賓對會議的反應，紛在門外等候，初時一鐵馬只圍着一個出口，但由於來賓從不同門口進出，警察也一保

「不」那麼多，最後唯有擴大「鐵馬」範圍，將記者與大樓「絕對」分開。

▲新立法局大樓門前的走廊寬闊平坦，但是，不知是否設計者別出心裁，竟在走廊當中砌上了幾級石級，結果令昨晚的來賓頻頻「遇險」。舉心不齊的記者皆先卜「平地

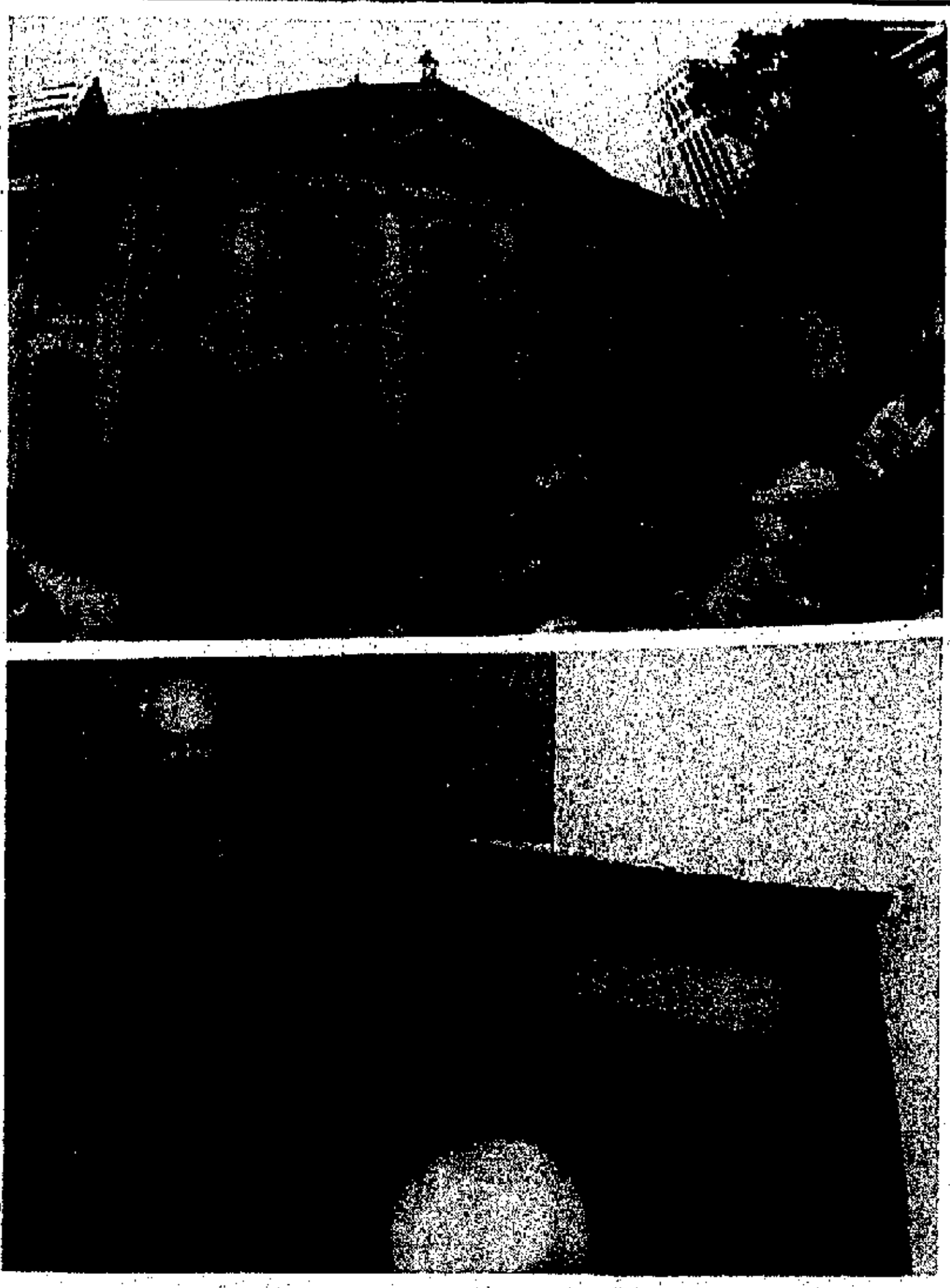
所有車主的負擔，而出一項噪音管制條例
不論他們是否時常使一草案。

立法局門外迎接到新大樓晚宴的來賓時，向記者說，做議員比做明星輕鬆得多。原來她於昨日早上拍攝宣傳短片時，發覺短短幾句說話，也要花上幾小時拍攝，因而聯想到做明星實不易為。

得港府官員，讓以以來賓對會議的反應，紛在門外等候，初時「鐵籠」只圍着一個出口，但由於來賓從不同門口進出，警察也「保護」不了那麼多，最後唯有擴大「鐵籠」範圍，將記者與大樓「絕對」分開。

▲新立法局大樓門前的走廊寬闊平坦，

但是，不知是否設計者別出心裁，竟在走廊當中砌上了幾級石級，結果令昨晚的來賓頻頻「遇險」。據心水清的記者統計，昨晚曾遭石級絆倒的來賓包括鍾士元、鄧蓮如、李柱銘、施裕、華樂庭等不下十人，其中鍾士元更慘，半邊身子跌古也，足見石級古。



人途少不了引吸更，外者記除，幕開日昨樓大局法立新，圖上
一的新局法立開揭，禮幕開樓大局法立新持主德尤督港：圖下
(第報本) 頁



香港

定期直航

十月份逢星期日

CA335	香港
波音737	香港
星期二	香港
10:00	香港
09:50	香港

歡迎預訂 詳情請向

定位處:

GD 廣東(香港)旅遊

電話: 5-497194 3-
香港 海南
電話:
海南中國旅行社
海口市

預告:
香港—
香港—
定期直航包機、團體

運輸署陳德興昨日表示

的士揀客接載趨嚴重 司機若違法將被檢控

最高罰款三千元及入獄六個月

【本報訊】運輸署最近接獲的士司機投訴，指有的士司機在繁忙路段，利用「揀客」方式接載乘客，嚴重影響交通。署方表示，若司機違法，最高可被罰款三千元及入獄六個月。

署方表示，「揀客」是指的士司機在繁忙路段，利用「揀客」方式接載乘客，嚴重影響交通。署方表示，若司機違法，最高可被罰款三千元及入獄六個月。

深圳船舶公司開業

計劃與美星合作生產採油平台

【本報訊】深圳船舶公司昨日舉行開業典禮，該公司計劃與美國美星公司合作生產採油平台。該公司表示，將致力於發展船舶製造業，並與國際知名企業合作。

朱紀瞻昨抵港

【本報訊】朱紀瞻昨日抵達香港，並與有關方面會晤。朱紀瞻表示，此次來港是受邀請參加某項活動，並與有關方面商討合作事宜。

順聯助學義演晚會 行舉堂大在月下

出演綱擔等英家羅登寶李由將

【本報訊】順聯助學義演晚會將於本月下旬舉行。晚會將邀請多位知名藝人演出，所得款項將全部撥作助學之用。



鄂歌舞團今日首演

【本報訊】鄂歌舞團將於今日在本地舉行首演。該團由多位優秀的歌舞演員組成，將為觀眾帶來精彩的表演。

港穗飛翔船快速傳遞

【本報訊】香港與廣州之間的飛翔船服務，將提供更快速、更穩定的傳遞服務。該服務將有助於縮短貨物運輸時間，提高物流效率。

油蔴地公司明起開辦

【本報訊】油蔴地公司將於明日開始開辦。該公司將提供多種服務，包括貨物運輸、倉儲等，以滿足客戶的需求。

大陸香港間班機

【本報訊】大陸與香港之間的班機將增加班次。這將有助於促進兩地之間的交通和貿易。

本港水域三類輪渡

【本報訊】本港水域將實施三類輪渡制度。這將有助於規範輪渡市場，提高服務質量。

在佛山吃盲公餅

【本報訊】本報記者吳少芳日前前往佛山，品嚐當地的盲公餅。盲公餅是佛山的一種傳統名產，味道鮮美，深受當地人喜愛。

天文學會會員月會

【本報訊】天文學會將於本月舉行會員月會。會議將討論學會的各項工作，並聽取會員的意見。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

染料商會選新會

【本報訊】染料商會將於近日舉行會員大會，選出新一屆會務委員。這將有助於商會更好地服務會員。

商界應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商界應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

翻譯人才需求

【本報訊】隨著國際貿易的發展，市場對翻譯人才的需求日益增加。這將為翻譯專業的人員提供更多的就業機會。

商會應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商會應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

美一連鎖零售店

【本報訊】美國的一連鎖零售店已進入本地市場。該店將為本地消費者提供更多的選擇和便利。

購買港貨增加

【本報訊】有關數據顯示，本地消費者購買港貨的數量有所增加。這反映了消費者對港貨的信心和認可。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

染料商會選新會

【本報訊】染料商會將於近日舉行會員大會，選出新一屆會務委員。這將有助於商會更好地服務會員。

商界應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商界應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

翻譯人才需求

【本報訊】隨著國際貿易的發展，市場對翻譯人才的需求日益增加。這將為翻譯專業的人員提供更多的就業機會。

商會應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商會應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

染料商會選新會

【本報訊】染料商會將於近日舉行會員大會，選出新一屆會務委員。這將有助於商會更好地服務會員。

商界應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商界應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

翻譯人才需求

【本報訊】隨著國際貿易的發展，市場對翻譯人才的需求日益增加。這將為翻譯專業的人員提供更多的就業機會。

商會應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商會應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

染料商會選新會

【本報訊】染料商會將於近日舉行會員大會，選出新一屆會務委員。這將有助於商會更好地服務會員。

商界應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商界應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

翻譯人才需求

【本報訊】隨著國際貿易的發展，市場對翻譯人才的需求日益增加。這將為翻譯專業的人員提供更多的就業機會。

商會應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商會應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

染料商會選新會

【本報訊】染料商會將於近日舉行會員大會，選出新一屆會務委員。這將有助於商會更好地服務會員。

商界應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商界應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

翻譯人才需求

【本報訊】隨著國際貿易的發展，市場對翻譯人才的需求日益增加。這將為翻譯專業的人員提供更多的就業機會。

商會應投資培訓

【本報訊】有關專家建議商會應增加對員工的培訓投資。這將有助於提高員工的素質和競爭力。

僱聯對調整薪酬

【本報訊】僱員聯合會對調整薪酬表示關注。該會表示，將代表僱員向僱主爭取合理的薪酬調整。

向港府提交意見書

【本報訊】有關團體已向港府提交意見書。該意見書就某項政策提出了建議和意見。

今賽聯 區華南

南華有傷

晚八時在太馬場重燃戰火，由南華出戰花炮，不設序連，門票分收三十元、二十五元、二十元、十五元及學子銀五元。

南華在過去之戰是第五周賽事，南華在過去六次均未嘗敗績，計以○打和標工，二比一勝奎海，四比○勝東昇，一比○勝東方，戰績不俗。

南華隊員自從以四比○大勝東昇後，就信心及狀態均大有進步，今場對陣東昇，勢必有一番

[illegible][illegible]

▲合衆社漢城三十日電蘇聯對頭題上，以十七二十五元克朗南，贏得第五屆世界女子年平手球錦標賽。

這是莫斯科連續第四屆「蘇聯盃」足球賽事。首屆賽事在十六路落下半場，但在最後五分鐘，由亞沙連斯基打進第二十二個进球，二打過西德史策賓。

歐洲室內

▲【美聯社瑞典哥德堡電】歐洲室內聯合比賽的歐加利內比三輕易淘汰她的古典跑過六尺四吋現與文迪高娃亦表現優異。

單車賽

斯皮夫、西德、法

國、丹麥、日本。
 女網賽戰訊
 上三十日電：美拿十五
 女子網球賽今晚約第一
 亞瑟妮泥以六比二及六
 比二，捷克斯蘭威爾斯
 一六比三，另一名捷克斯
 蘭，以六比三及六比二

貨介紹專欄

豐廣告公司

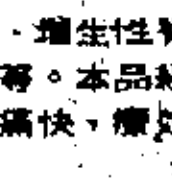
五十七四六二一四


風濕瘰癧我


苦美陶陶！

痛風濕靈

專治：坐骨神經痛、風濕、
（急性、慢性）腎椎炎、頸
）等。本品經臨床試驗
止痛快、療效顯著，並







圖行有售
88678 0-251087

工校女老年 殺劫遭晨今

【本報訊】九龍塘又一村玫瑰街界隈小學，今日發生發生命案，一名女校工疑遭勒殺。

死者梁玉珍，六十歲，今日姓黃的女工返屋，另一名姓黃的女校工返屋留宿，當時，聽到廚房傳出電視機聲，以為梁未入廳，她見房門虛掩，推門入內，即見梁倒臥一張椅上，衣服不整，手脚被反綁，口部被膠布封住，已不省人事。

黃大驚報警。

黃對梁已死去，而屋內有被

吳明欽被毆案背後 控方透露有人策劃

【本報訊】四名被控案主昨日，並向最高法院提出上訴，上訴期間，第一被告需要押至懲教署看管，第二被告押至十一日再訊。

四名被告昨日均有律師代表出庭申辯，並向法官陳詞後之一，被罰以三千元，其餘三名被告，則上訴保外，每日需上水警署，但第二被告則告不准保釋。

此時，控

四菲女被迫做妓女

蓬海飯店東主發通知知，限期兩日內，上址已被列為危樓一條例執行處表示，如不過，據建築物審判近處申請進行

警方接報昨在山林道破獲妓女四男子一非女被捕將被落案控有關

【本報訊】尖沙咀區警昨日下午報稱獲悉有非籍女子在九龍橫街及漆樹山道的電話亭，發覺該處有妓女，故出四名捕房四名男子及一名非籍女子，涉嫌是為的負責人。

昨日下午五時半左右，接獲九龍橫街中心警署一名非籍女子的電話，報稱該處在山林道十一號就海大廳五十個單位內有四人聚賭。該單位有四至五名男子被禁錮。警方派出多名警員前往拘捕，卒在該單位內發現四名男子女子及五名非籍女子。經過初步調查，證實有人嫖娼其中四名非籍女子，迫於晚上七時左右，將四名男子扣上手銬帶走，而五名非籍女子亦被帶返警局協助調查，其中一名涉嫌是負責人之一。

據聞：於上月十七日，千七百多男嫖娼女子，甚至到山仔路。

業主立案

火燭後不清理 途人均要掩鼻
海味店災後臭氣薰

衆街坊投訴難以刃

市署限期兩日清理 店東稱已列危

【本報訊】重慶節後發生火警的德輔道西一五六號恒隆海味店，整幢三層高即樓上樓，但火場至今尚無人清理，以致空氣臭濁，火蟻滋生，嚴重影響附近居民的健康及鄰近引致不少人士向警局投訴，希望儘快清理火場。

火警發生到現在已概九日，但火場一直無人清理，大批被燒焦的海味及雜物經雨水浸泡，人欲嘔，途人無不裹足而過。此外，火場火蟻滋生，更加影響到附近一帶的衛生，環境惡劣，居民怨聲載道（本報攝）

被燒三層高民因奇 恆隆海味店具報氣味，居民怨聲載道（一報攝）

衆街坊投訴難以忍受

樓難搞
事後被列為危
店舖的生意，
發出惡臭，
被告的保釋而提出

【本報訊】九龍
安達臣道昨日下午五
時許發生車禍，一輛
李連登
表示大

【本報訊】英國外

三名職工追截兩匪
竟遭槍擊險過剃頭

[illegible]

【本報訊】匯豐銀行昨晚發出最新簡稿，宣布已申請將環球銀行製造有限公司清盤。

該新聞稿表示，匯豐銀行與各有關當局，包括

盤清球環狀
策對商會今人

勞工署等會談後，昨日法
定申請將環球電子製表有
限公司清盤，以保護僱員及
關聯員及債權人權利起見。
同時令職員有權向該公司
欠新保決定金尋求賠償。
這項決定已向業主莊臣
銀行總部的環球電子工業
有限公司及立大實業員工

工人代表昨日曾與匯豐銀行代表和勞工代表開門會談了三次，直至晚上十時，雙方在中環匯豐新大廈靜坐，要求有關方面停止騷擾他們有關公司的前景問題和工人遺骸問題。

環境要差

些比現時本港普通市民的生活狀況而言，是難以容忍的。

調查又將藍屋及木屋居民的生活狀況加以比較，發現前者明顯比較差，因此

此後的工作，應以改善環境為首要，而改善環境的工作，應以改善藍屋及木屋居民的生活狀況為首要。


此後的工作，應以改善環境為首要，而改善環境的工作，應以改善藍屋及木屋居民的生活狀況為首要。

艇戶這個社會問題。而基於艇戶的工作，便將艇戶安置上岸，以便早日徹底。艇戶附近，如當碼頭工人、駁艇工人之加上艇戶的知識水平及適應能力均較差易改變行業，故當局在安置艇戶時，應體諒，將他們安置到接近海岸的市區。

廣州
中國住宅
狀，尚有
洽購處：九龍

廣州曉港城

中國住宅最佳聲譽，榮獲中國全優獎狀，尚有小量單位出售，可分期。



洽購處：九龍
廣州曉港城新村(香港)有限公司
彌敦道794-802恒新商業大廈903室
電話：8-810214-5

香港
利家安置業有限公司
香港中環交易廣場第一座1506室
電話：5-282061

收購鴨鵝毛

品種價格

白鵝毛	含絨量18%	羽毛70%
灰鴨毛	含絨量16%	羽毛70%
灰鴨絨	含絨量50%	
灰鴨絨	含絨量70%	

歡迎面議，請帶250克樣品。

電：8-3151277

香港德輔道中181-187號香港
貿易中心603-604室

廣禾有限公司

（剪報購表每表減收十元長期有效）

CHINA GREAT WALL BRAND CEMENT CO. LTD. TIENTSIN

NG PUB

鄭重聲明

我公司經營出口的「長城牌」熟石灰粉、乾磨白石粉、水磨白石粉歷史悠久，質量優異，在海外市場享有盛譽。我公司享有此商標專用權，茲特鄭重聲明，未經我司許可，任何企業經營的熟石灰粉和乾磨白石粉、水磨白石粉不得擅自使用我「長城牌」商標。如有侵權，我司將依法追究。

顧客熱烈擁護

大中華表行 繼續大減價

多種

名表五折

(每表附有廠方保證書)
(定價依正總代理公價)

超值名表 大量新貨 天天湧到 真正減價 絕不取巧 歡迎參觀

\$10.00

大中華表行

麥潤南遺屬
沙田馬場外掛胎時
下，適下不長行時的妻
二歲的女兒，景况殊

又票三百元
張，捐步票兩元交來
的小巴司機，本周一

又 昨日下午
時許，九龍大角咀
祥街七十號樓下的
東銀行大角咀分行
銀行陳啟行，忽從
一名女職員聲稱有
一姓張遺失女銀包
萬元中接過一疊銀數
高的鈔票，得手
奪門逃去。

又 昨日下午
時左右，油麻地黃
府一號十五樓公
字單位，被兩名持
匪徒入屋行劫，攔
匪徒一名，搜去財
物價值十三萬元。

下車後，銀錢沿
道行竊，至嘉樂道
對面，被一匪徒攔
截，向司機報告被
持槍搶劫，被帶
長沙灣警署錄取。

其鄰間技昨日交來
張，捐步票兩元交來
的小巴司機，本周一

士瓜灣的小巴，編號
D5C七七八，被
槍指搶奪，司機十
女乘客，當場全
遺釋人洪州西街，再
轉出街去逃去。當
司機將該車送至青山
道與昌華街交界處，兩
車同時停車，然
後一同車，在昌華
街失竊。

小巴司機在匪徒

水銀現貨
水銀現貨50噸 99.999%
有意者請電5-8920175 洽

其女兒則被反鎖廁所
內，直至匪徒離去後
，女主人方才自行掙脫
細繩報警。

湖輪

港一汕航綫最新豪華客輪

一特別通告一

由十月份起，乘搭本輪，三十公斤以內行李之國際行李權運費由船東代付，不得旅客收執，並且船票不另加收代運手續費及任何附加費用。

票價	東莞(二天)	東莞(三天)	轉A	轉B	一等	艙位
1120	900	220	180	140	80	

由汕頭返港時(以下船票一律八折優待)

每逢月2、6、10日，及以其尾數之號日由香港至汕頭
 逢每月1、5、7、9日，及以其尾數之號日由汕頭至香港
 假期節日加班另再公佈

香 港 售 票 處

榮國大衆旅遊(香港)公司	(中環德輔道)	電話：5-432294-6
香港中國旅行社總社	(皇后大道中)	電話：5-259121
九龍分社 (尖沙咀彌敦道)		電話：3-667201
灣仔分社 (灣仔軒尼詩道)		電話：5-276263
旺角分社 (旺角美芝街)		電話：3-944144
紅磡分社 (紅磡火車站)		電話：3-349333
觀塘分社 (觀塘道)		電話：3-465168
荃灣分社 (荃灣青山道)		電話：10-4991433
元朗分社 (元朗教育路)		電話：10-755367
北角分社 (北角海旁道)		電話：5-651319
中青旅行社 (中環永安南園大廈)		電話：5-299075
廣東(香港)旅遊有限公司	(中環德輔道)	電話：3-810311-6
廣東船務企業有限公司	(中環德輔道)	電話：5-214106
南順旅遊及明珠角旅遊旅行社	(中環德輔道中)	電話：5-818333
油蔴地旅遊有限公司	(大角咀彌敦道)	電話：3-905528
愛星行 (干諾道西)		電話：5-408176
恒昌船務企業有限公司 (干諾道中)		電話：5-815106
澳門旅遊辦事處(香港)有限公司 (美沙道邊德輔行)		電話：3-7447010
	(旺角彌敦道分行)	電話：3-326572
立明國際旅行社有限公司	(九龍尖沙咀彌敦道)	電話：3-7238803
新景旅行社有限公司	(佐治彌敦道)	電話：3-347351-3
	(深水埗分社)	電話：3-728202-3
明寶旅遊有限公司	(九龍彌敦道前園道)	電話：3-823189

香港代辦處 華通運輸客貨有限公司

電話：5-837654

中國五金礦產進出口公司廣東省分公司

地址：廣州市東風東路774號

電掛：MINMETALS 廣州

電傳：44377 WUJIN CN

長城牌熟石灰香港經銷處：

新民利有限公司

地址：香港九龍旺角彌敦道713號香港商
業銀行大廈8樓

電話：3-943140

美基公司

地址：香港皇后大道中92-104號廣南大廈
1104室

電話：5-215448

華融公司

地址：香港德輔道中259號海外銀行大廈
408-410室

長城牌乾、水磨白石粉香港經銷處：

美基公司

地址：香港皇后大道中92-104號廣南大
廈1104室

電話：5-215448

官器植移斥排止防於用原物藥 說之病滋愛克攻法 早過之言疑懷界各

【法新社巴黎三十日電】此間人士今日對愛滋病防治方法，認為應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

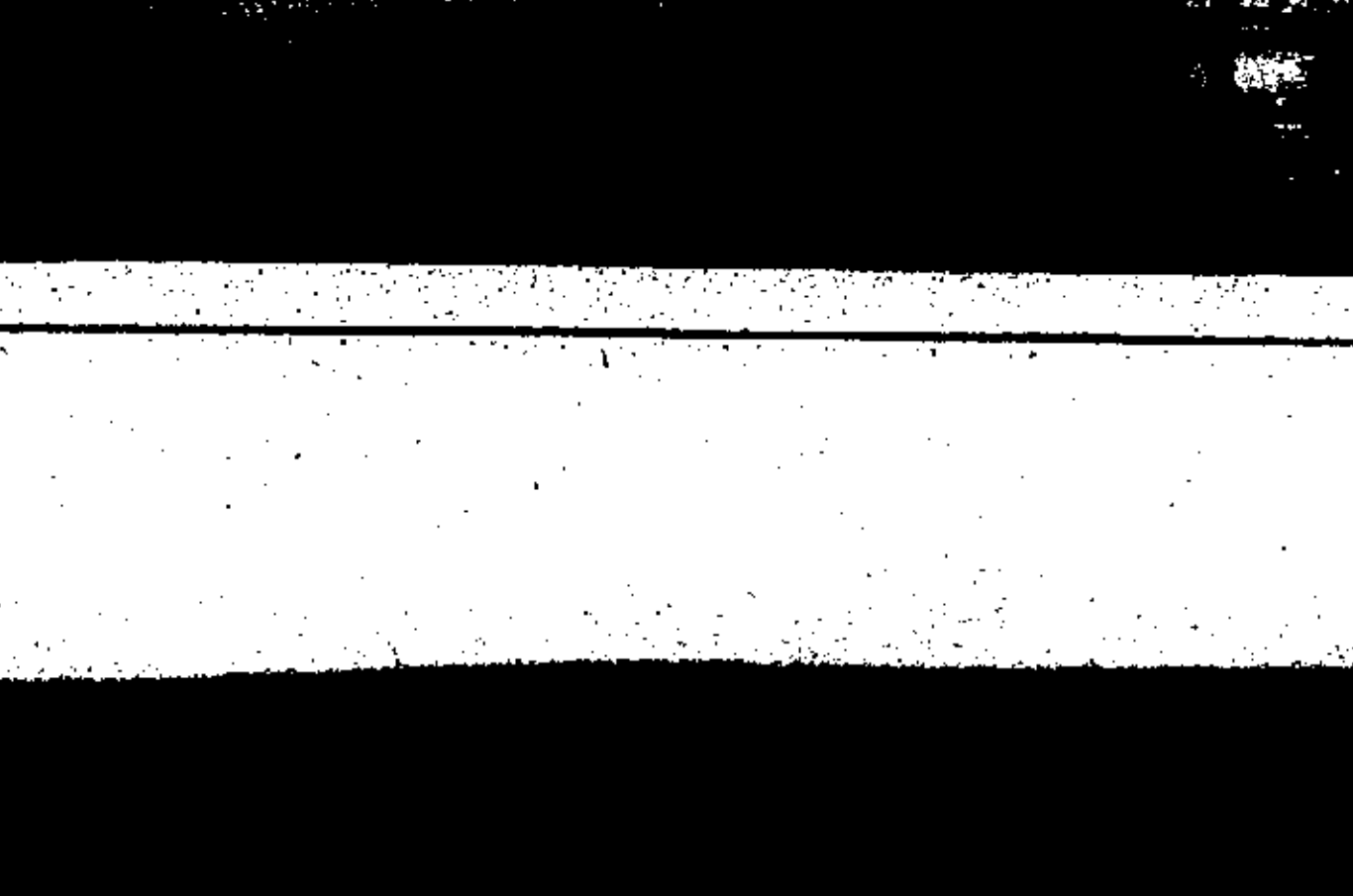
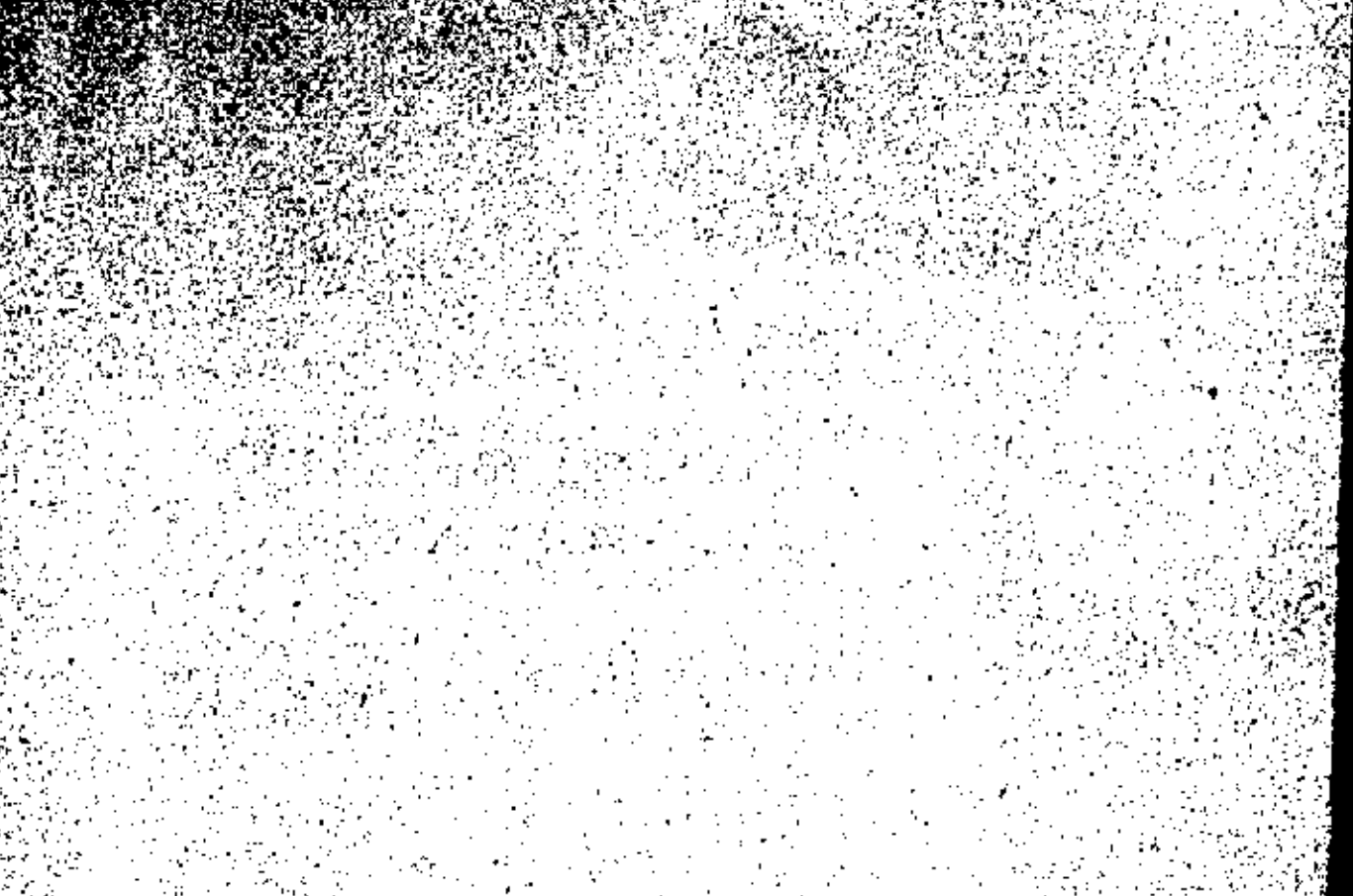
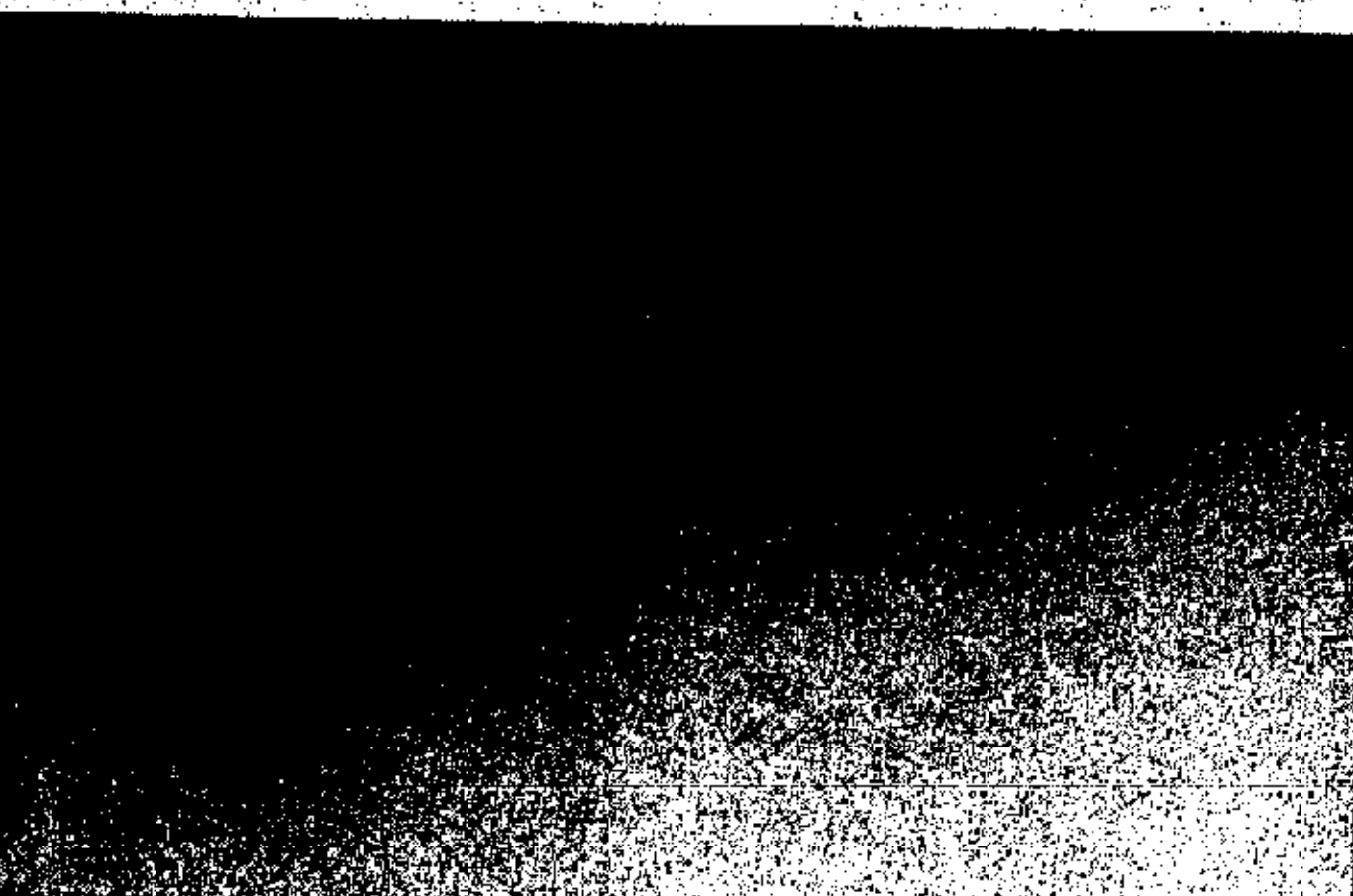
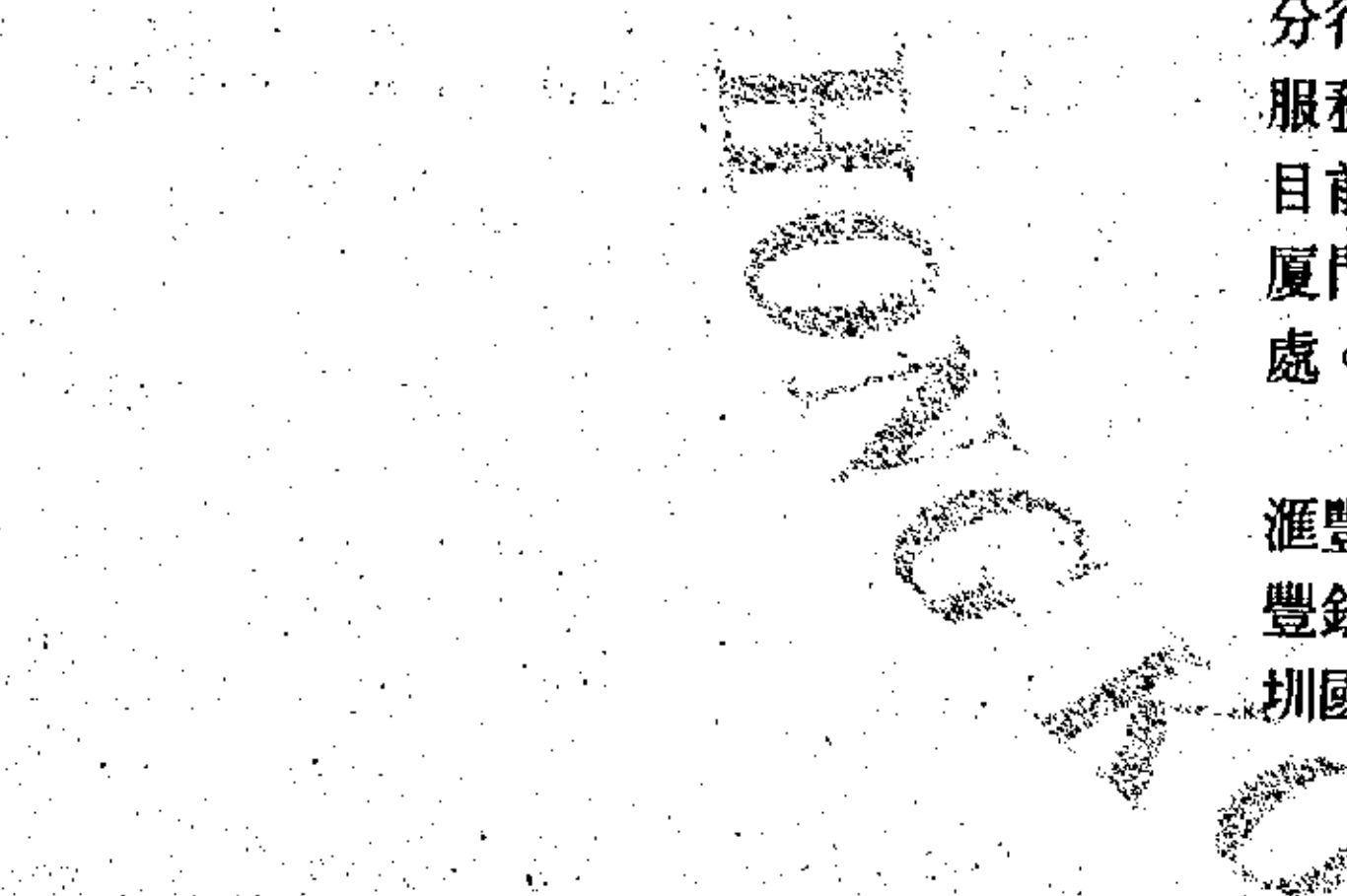
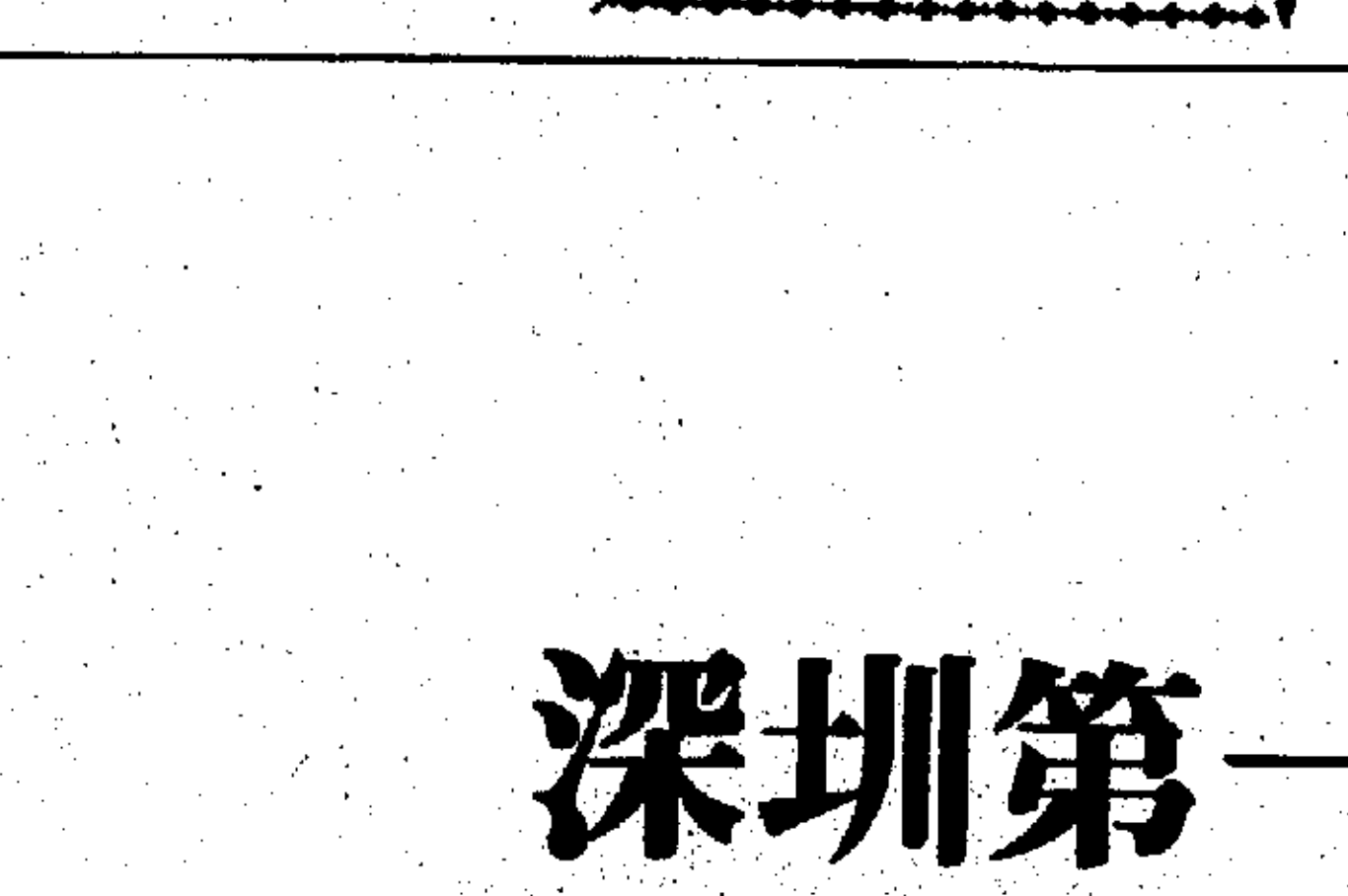
【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。

【法新社巴黎三十日電】巴黎愛滋病專家會議，昨日在巴黎舉行，會中討論了愛滋病的防治方法。專家們認為，目前應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。專家們指出，目前愛滋病的防治方法，應以藥物治療為主，而非排斥器官移植。



戴妃頭鍊當頭飾 舞會嘉賓吃一驚

【路透社倫敦三十日電】今晚，戴安娜王妃在白金漢宮舉行的舞會上，佩戴了一條價值連城的頭鍊，令在場的嘉賓吃一驚。這條頭鍊是戴安娜王妃的母親，已故的戴安娜王妃所佩戴的。這條頭鍊是戴安娜王妃的母親，已故的戴安娜王妃所佩戴的。這條頭鍊是戴安娜王妃的母親，已故的戴安娜王妃所佩戴的。

英王儲仍愛「鋸扒」 澳洲牧人如釋重負

【美聯社倫敦三十日電】英王儲查爾斯王子，在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。查爾斯王子在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。查爾斯王子在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。

美對宣布戒煙外 指藥物具危害性

【美聯社華盛頓三十日電】美國政府昨日宣布，將對戒煙藥物進行嚴格監管。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。

澳洲大毒案 兩人判有罪

【法新社悉尼三十日電】澳洲警方昨日宣佈，在悉尼發生的一起重大毒品案中，兩名涉案人員已被判有罪。這兩名涉案人員已被判有罪。這兩名涉案人員已被判有罪。

戴妃訪美掀起狂熱 舞會嘉賓五萬美元名流紛爭相參加

【路透社華盛頓三十日電】戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。

印度政府迷信占卦 內閣宣誓也擇吉時

【路透社新德里三十日電】印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。

魂斷世界屋脊者 本週已有十三人

【路透社加爾各答三十日電】在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。

愛的世界 白秋英

電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。

《阮玲玉》有戲味 趙亮

電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。

飛機弄月 在二十八日開飛

【路透社香港三十日電】一架從香港飛往台北的飛機，將於二十八日開飛。這架飛機將為兩地旅客提供便利。一架從香港飛往台北的飛機，將於二十八日開飛。這架飛機將為兩地旅客提供便利。

罕見的友情 男童意外槍傷好朋友

【路透社紐約三十日電】一名紐約男童，因意外槍傷了他的好朋友。這起事件引起了當地警方的關注。一名紐約男童，因意外槍傷了他的好朋友。這起事件引起了當地警方的關注。

戴妃訪美掀起狂熱 舞會嘉賓五萬美元名流紛爭相參加

【路透社華盛頓三十日電】戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。

印度政府迷信占卦 內閣宣誓也擇吉時

【路透社新德里三十日電】印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。

魂斷世界屋脊者 本週已有十三人

【路透社加爾各答三十日電】在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。

愛的世界 白秋英

電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。

《阮玲玉》有戲味 趙亮

電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。

飛機弄月 在二十八日開飛

【路透社香港三十日電】一架從香港飛往台北的飛機，將於二十八日開飛。這架飛機將為兩地旅客提供便利。一架從香港飛往台北的飛機，將於二十八日開飛。這架飛機將為兩地旅客提供便利。

罕見的友情 男童意外槍傷好朋友

【路透社紐約三十日電】一名紐約男童，因意外槍傷了他的好朋友。這起事件引起了當地警方的關注。一名紐約男童，因意外槍傷了他的好朋友。這起事件引起了當地警方的關注。

戴妃頭鍊當頭飾 舞會嘉賓吃一驚

【路透社倫敦三十日電】今晚，戴安娜王妃在白金漢宮舉行的舞會上，佩戴了一條價值連城的頭鍊，令在場的嘉賓吃一驚。這條頭鍊是戴安娜王妃的母親，已故的戴安娜王妃所佩戴的。這條頭鍊是戴安娜王妃的母親，已故的戴安娜王妃所佩戴的。

英王儲仍愛「鋸扒」 澳洲牧人如釋重負

【美聯社倫敦三十日電】英王儲查爾斯王子，在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。查爾斯王子在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。查爾斯王子在澳洲牧人眼中，仍是一個「鋸扒」的牧人。

美對宣布戒煙外 指藥物具危害性

【美聯社華盛頓三十日電】美國政府昨日宣布，將對戒煙藥物進行嚴格監管。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。美國政府認為，戒煙藥物具有極大的危害性。

澳洲大毒案 兩人判有罪

【法新社悉尼三十日電】澳洲警方昨日宣佈，在悉尼發生的一起重大毒品案中，兩名涉案人員已被判有罪。這兩名涉案人員已被判有罪。這兩名涉案人員已被判有罪。

戴妃訪美掀起狂熱 舞會嘉賓五萬美元名流紛爭相參加

【路透社華盛頓三十日電】戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。戴安娜王妃昨日訪問美國，引發了全美範圍內的狂熱。許多名流紛紛參加了戴安娜王妃的舞會。

印度政府迷信占卦 內閣宣誓也擇吉時

【路透社新德里三十日電】印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。印度政府昨日宣佈，將迷信占卦作為政府決策的一部分。印度政府內閣成員在宣誓時，也選擇了吉時。

魂斷世界屋脊者 本週已有十三人

【路透社加爾各答三十日電】在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。在喜馬拉雅山脈地區，本週已有十三人因高原反應而死亡。這些死者是前往該地區的遊客。

愛的世界 白秋英

電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。電影《愛的世界》是一部感人至深的愛情片。影片講述了一個關於愛與犧牲的故事。

《阮玲玉》有戲味 趙亮

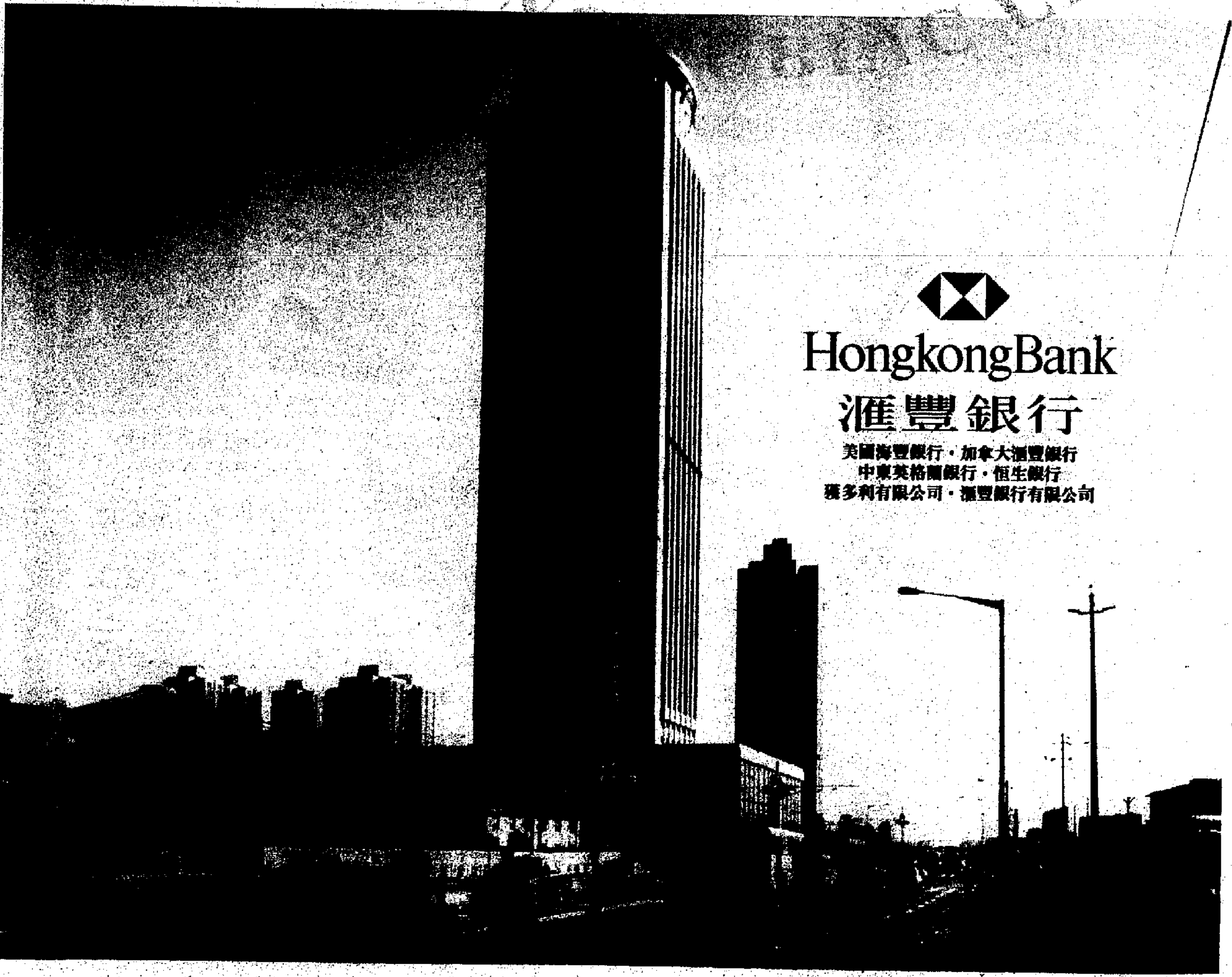
電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。電影《阮玲玉》是一部關於著名女演員阮玲玉的傳記片。影片生動地再現了阮玲玉的藝術生涯。

深圳第一家外資銀行分行 滙豐銀行深圳分行今天開幕

中國地大物博，且資源豐富。近年來，中國積極加強與世界各地的貿易和接觸，更開闢了一些經濟特區，而以深圳為先。今天，深圳已成為工商業一片興旺的新城市。

滙豐銀行獲選為第一家在深圳設立分行的外資銀行。滙豐銀行在中國建立服務網之廣，為任何外資銀行所不及。目前，滙豐銀行在北京、廣州、上海、廈門及武漢等地，均設有分行或辦事處。

如閣下想在深圳大展鴻圖，歡迎與滙豐銀行深圳分行經理蔡維雄洽談。滙豐銀行深圳分行位於深圳市人民南路深圳國際貿易中心地下，電話：38016。



Hongkong Bank
滙豐銀行
美國滙豐銀行、加拿大滙豐銀行
中東英倫銀行、恒生銀行
渣打銀行有限公司、滙豐銀行有限公司

分類廣告
口商名錄84/85
造商名錄1985
火機機

渣打銀行經濟月報指出 物業市道普遍回升 吸納量創下新紀錄

未來需求將靠出口復甦帶動

經濟

【本報訊】渣打銀行本月的經濟月報指出，在過去一年，物業市場的吸納量創下了新紀錄，但預料在明年，物業吸納量不會再有顯著增長。

在供應方面，報告指出，在八五年落成物業的單位數目，在最低點上比八四年有所增加，其中住宅單位的供應量達到一個新高水平。因此，預料明年，住宅物業的吸納量將會繼續處於溫和水平，而商業物業的吸納量則會進一步下降。

報告指出，在過去一年，住宅物業的吸納量上升了百分之六十，而商業物業的吸納量則上升了百分之六十。在過去一年，住宅物業的吸納量上升了百分之六十，而商業物業的吸納量則上升了百分之六十。

報告指出，在過去一年，住宅物業的吸納量上升了百分之六十，而商業物業的吸納量則上升了百分之六十。在過去一年，住宅物業的吸納量上升了百分之六十，而商業物業的吸納量則上升了百分之六十。

規定銀行呈報損益賬項 港府新制訂月報表 新統計報表明年初使用

【本報訊】據香港銀行公會消息，銀行界人士認為，港府新制訂的銀行呈報損益賬項規定，對銀行業的發展將產生深遠影響。

據悉，港府新制訂的銀行呈報損益賬項規定，將要求銀行在每月報表內，呈報其各項業務的損益情況。這項規定將於明年年初開始實施。

銀行界人士認為，這項規定將使銀行業的經營情況更加透明，並有助於港府對銀行業的監管。然而，他們也擔心，這項規定可能會增加銀行的行政負擔，並對銀行的利潤產生一定影響。

先揚後挫進賬少 施進

【本報訊】昨日股市成交額為一億二千萬元，較前日減少。半日交易已過半，金銀市道表現疲軟，但金價在收市前一度回升。

在股市方面，昨日股市表現先揚後挫。上午股市一度走高，但隨後轉為震盪。至收市時，股市收跌。昨日股市成交額為一億二千萬元，較前日減少。

在商品市場方面，金銀市道表現疲軟。金價在收市前一度回升，但隨後又轉為震盪。銀價則一直處於震盪狀態。

熱氣無股肅 開熱較股門冷

【本報訊】昨日股市成交額為一億二千萬元，較前日減少。半日交易已過半，金銀市道表現疲軟，但金價在收市前一度回升。

在股市方面，昨日股市表現先揚後挫。上午股市一度走高，但隨後轉為震盪。至收市時，股市收跌。昨日股市成交額為一億二千萬元，較前日減少。

在商品市場方面，金銀市道表現疲軟。金價在收市前一度回升，但隨後又轉為震盪。銀價則一直處於震盪狀態。

港製衣商具經驗 可適應日市場需求

【本報訊】香港製衣商在國際市場上具有豐富的經驗，並具備適應不同市場需求的能力。香港製衣商在國際市場上具有豐富的經驗，並具備適應不同市場需求的能力。

香港製衣商在國際市場上具有豐富的經驗，並具備適應不同市場需求的能力。香港製衣商在國際市場上具有豐富的經驗，並具備適應不同市場需求的能力。

永隆銀行

進展不忘穩健
服務必盡忠誠

電話：5-8268333

香港股票行情				十大成交金額		十大成交股數	
十月三十日 (港元計)							
恒生	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
工商	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
金融	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
地產	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
公用	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
道瓊斯	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		
金銀指	1,654.68	+0.65	金指	1,433.38	-1.91		

香港股票行情			
十月三十日 (港元計)			
恒隆	14.20	0.80	5.97
利豐	6.90	0.30	5.35
金山	1.40	0.05	3.70
輝騰	3.05	0.25	3.21
永安	3.25	0.10	3.17
安泰	0.74	0.02	2.78
大華	0.20	0.005	2.58
明發	4.05	0.10	2.53
海味	16.80	0.40	2.44
保泰	2.15	0.05	2.38

南灣道地皮再次拍賣

【本報訊】南灣道地皮再次拍賣，吸引了眾多買家參加。拍賣結果顯示，地皮以高價成交。

南灣道地皮再次拍賣，吸引了眾多買家參加。拍賣結果顯示，地皮以高價成交。

Freight-Trans International Co., Ltd.

輝騰有限公司

電話：5-8449193 至 5

香港-天津(新港)貨箱/雜貨班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、瀋陽、唐山、西寧及丹東(整箱貨)

船名	收貨	開貨	到/離港
TIAN YAN (天燕) V-1	31/10	3/11	13/11 18/11 16-21/11
TIAN YUE (天月) V-2	31/10	4-5/11	13/11 18/11 16-21/11
SKY HOVER (天翔) V-77	2/11	10/11-11/11	13/11 18/11 16-21/11
TIAN YAN (天燕) V-2	7/11	14/11 15/11	13/11 18/11 16-21/11

香港-上海散裝貨直航班輪

兼收上海及附近城市之貨物內陸運輸

船名	收貨	開貨	到/離港
XIANG JIANG (香江) V9	31/10	1-3/11	10/11 16/11 17-19/11
TING JIANG (汀江) V1	14/11	20/11 21-24/11	10/11 16/11 17-19/11

香港-天津(新港)全貨箱班輪

兼收北京、石家莊、秦皇島及其他華北城市之整箱貨

船名	收貨	開貨	到/離港
PRELUDE V-21	1/11	3-4/11	8/11 14/11 16/17/11
PRELUDE V-23	8/11	14/11 16/17/11	8/11 14/11 16/17/11

香港-上海全貨箱班輪

船名	收貨	開貨	到/離港
MILD OCEAN (溫洋) V9	4/11 10/11 12-13/11	10/11 16/11 25/11 27-28/11	10/11 16/11 25/11 27-28/11

香港-廣州市及廣東省各地拖車運輸

深圳、廣州、東莞、石龍、佛山、南海、惠州、惠東、順德、江門、肇慶、新會、蛇口、梧州、太平、花縣、從化、西樵、中山、九江、台山、容奇、汕頭、黃埔、珠海、廈門、泉州、福州、港江。

亞太十七個美商會 一致反對保護主義

【本報訊】亞太十七個美商會一致反對保護主義，並呼籲各國政府採取措施，促進貿易自由化。

亞太十七個美商會一致反對保護主義，並呼籲各國政府採取措施，促進貿易自由化。

港匯指數七點二

【本報訊】香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

港匯指數七點二

【本報訊】香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

港匯指數七點二

【本報訊】香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

港匯指數七點二

【本報訊】香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

香港匯豐銀行昨日公佈，港匯指數為七點二。

泊表

船名	公司	往來
太古	太古	香港
招商局	招商局	香港
太古	太古	香港
招商局	招商局	香港

外幣對港幣買賣價

幣別	單位	買價	賣價
美元	每百	778.00	779.50
英鎊	每百	11.15	11.23
日圓	每百	297.30	298.00
新加坡元	每百	362.00	362.60
馬尼拉比索	每百	97.00	97.60
菲律賓比索	每百	263.00	263.60
暹羅幣	每百	4.37	4.35
泰國盾	每百	568.00	570.00
緬甸幣	每百	543.00	546.00
緬甸盾	每百	367.20	368.00
緬甸元	每百	364.00	364.80
緬甸元	每百	41.50	42.50
緬甸元	每百	29.20	30.00
緬甸元	每百	68.00	70.00
緬甸元	每百	18.80	19.00
緬甸元	每百	95.50	96.50
緬甸元	每百	244.55	245.76

NG CO. LTD.

電話: 5-414877 (15線)

本公司承接

- * 各大城市之火車包卡及零散貨運
- * 本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
- * 本港及中轉運往、來、入、出、轉、運、及、儲、存、貨、物

輪船公司

廈門: 76463 經理: 林洋行

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

品務 企業有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

輪船航香港 往來

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

出口船期預告

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

出口船期預告

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

出口船期預告

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

出口船期預告

船名	往來	日期
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日
太古	香港	11月28日
招商局	香港	11月28日

華潤運輸倉儲有限公司

CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD.

香港、廣州、青島、天津、上海、香港、廣州、青島、天津、上海

「南方907」 M.V. "SOUTHERN 907"

「南方908」 M.V. "SOUTHERN 908"

「南方909」 M.V. "SOUTHERN 909"

「龍華1號」 M.V. "LONG HUA 1"

「龍華2號」 M.V. "LONG HUA 2"

「龍華3號」 M.V. "LONG HUA 3"

「龍華4號」 M.V. "LONG HUA 4"

「龍華5號」 M.V. "LONG HUA 5"

「龍華6號」 M.V. "LONG HUA 6"

「龍華7號」 M.V. "LONG HUA 7"

「龍華8號」 M.V. "LONG HUA 8"

「龍華9號」 M.V. "LONG HUA 9"

「龍華10號」 M.V. "LONG HUA 10"

「龍華11號」 M.V. "LONG HUA 11"

「龍華12號」 M.V. "LONG HUA 12"

「龍華13號」 M.V. "LONG HUA 13"

「龍華14號」 M.V. "LONG HUA 14"

「龍華15號」 M.V. "LONG HUA 15"

「龍華16號」 M.V. "LONG HUA 16"

「龍華17號」 M.V. "LONG HUA 17"

「龍華18號」 M.V. "LONG HUA 18"

「龍華19號」 M.V. "LONG HUA 19"

「龍華20號」 M.V. "LONG HUA 20"

「龍華21號」 M.V. "LONG HUA 21"

「龍華22號」 M.V. "LONG HUA 22"

「龍華23號」 M.V. "LONG HUA 23"

「龍華24號」 M.V. "LONG HUA 24"

「龍華25號」 M.V. "LONG HUA 25"

「龍華26號」 M.V. "LONG HUA 26"

「龍華27號」 M.V. "LONG HUA 27"

「龍華28號」 M.V. "LONG HUA 28"

「龍華29號」 M.V. "LONG HUA 29"

「龍華30號」 M.V. "LONG HUA 30"

「龍華31號」 M.V. "LONG HUA 31"

「龍華32號」 M.V. "LONG HUA 32"

「龍華33號」 M.V. "LONG HUA 33"

「龍華34號」 M.V. "LONG HUA 34"

「龍華35號」 M.V. "LONG HUA 35"

「龍華36號」 M.V. "LONG HUA 36"

「龍華37號」 M.V. "LONG HUA 37"

「龍華38號」 M.V. "LONG HUA 38"

「龍華39號」 M.V. "LONG HUA 39"

「龍華40號」 M.V. "LONG HUA 40"

「龍華41號」 M.V. "LONG HUA 41"

「龍華42號」 M.V. "LONG HUA 42"

「龍華43號」 M.V. "LONG HUA 43"

「龍華44號」 M.V. "LONG HUA 44"

「龍華45號」 M.V. "LONG HUA 45"

「龍華46號」 M.V. "LONG HUA 46"

「龍華47號」 M.V. "LONG HUA 47"

「龍華48號」 M.V. "LONG HUA 48"

「龍華49號」 M.V. "LONG HUA 49"

「龍華50號」 M.V. "LONG HUA 50"

「龍華51號」 M.V. "LONG HUA 51"

「龍華52號」 M.V. "LONG HUA 52"

「龍華53號」 M.V. "LONG HUA 53"

「龍華54號」 M.V. "LONG HUA 54"

「龍華55號」 M.V. "LONG HUA 55"

「龍華56號」 M.V. "LONG HUA 56"

「龍華57號」 M.V. "LONG HUA 57"

「龍華58號」 M.V. "LONG HUA 58"

「龍華59號」 M.V. "LONG HUA 59"

「龍華60號」 M.V. "LONG HUA 60"

「龍華61號」 M.V. "LONG HUA 61"

「龍華62號」 M.V. "LONG HUA 62"

「龍華63號」 M.V. "LONG HUA 63"

「龍華64號」 M.V. "LONG HUA 64"

「龍華65號」 M.V. "LONG HUA 65"

「龍華66號」 M.V. "LONG HUA 66"

「龍華67號」 M.V. "LONG HUA 67"

「龍華68號」 M.V. "LONG HUA 68"

「龍華69號」 M.V. "LONG HUA 69"

「龍華70號」 M.V. "LONG HUA 70"

「龍華71號」 M.V. "LONG HUA 71"

「龍華72號」 M.V. "LONG HUA 72"

「龍華73號」 M.V. "LONG HUA 73"

「龍華74號」 M.V. "LONG HUA 74"

「龍華75號」 M.V. "LONG HUA 75"

「龍華76號」 M.V. "LONG HUA 76"

「龍華77號」 M.V. "LONG HUA 77"

「龍華78號」 M.V. "LONG HUA 78"

「龍華79號」 M.V. "LONG HUA 79"

「龍華80號」 M.V. "LONG HUA 80"

「龍華81號」 M.V. "LONG HUA 81"

「龍華82號」 M.V. "LONG HUA 82"

「龍華83號」 M.V. "LONG HUA 83"

「龍華84號」 M.V. "LONG HUA 84"

「龍華85號」 M.V. "LONG HUA 85"

「龍華86號」 M.V. "LONG HUA 86"

「龍華87號」 M.V. "LONG HUA 87"

「龍華88號」 M.V. "LONG HUA 88"

「龍華89號」 M.V. "LONG HUA 89"

「龍華90號」 M.V. "LONG HUA 90"

「龍華91號」 M.V. "LONG HUA 91"

「龍華92號」 M.V. "LONG HUA 92"

「龍華93號」 M.V. "LONG HUA 93"

「龍華94號」 M.V. "LONG HUA 94"

「龍華95號」 M.V. "LONG HUA 95"

「龍華96號」 M.V. "LONG HUA 96"

「龍華97號」 M.V. "LONG HUA 97"

「龍華98號」 M.V. "LONG HUA 98"

「龍華99號」 M.V. "LONG HUA 99"

「龍華100號」 M.V. "LONG HUA 100"

華夏企業有限公司

FAR EAST ENTERPRISES CO., (HK) LTD.

香港、青島、貨箱航線

「魯豐輪」 M.V. "LU FENG"

每月二航次

香港、青島、散貨航線

「五蓮泉」 M.V. "WU LIAN QUAN"

「珍珠泉」 M.V. "ZHEN ZHU QUAN"

「漱玉泉」 M.V. "SHU YU QUAN"

「金虎泉」 M.V. "JIN HU QUAN"

「金鏡泉」 M.V. "JIN XIAN QUAN"

「魯海六五」 M.V. "LU HAI 65"

香港、天津、散貨航線

「延安五號」 M.V. "YAN AN WU HAO"

「青島島」 M.V. "QING YI ISLAND"

每月一航次

威盛航運企業有限公司

香港、廣東省各口岸海運服務

貨柜線: 每週一、兩班次。

廣州、石岐、江門、珠江、肇慶、湛江、海口、九州。

散貨線: 每天數班次。

廣州、石岐、江門、肇慶、湛江、海口及其他口岸。

大亞灣——不定期散貨線。

代理: PRIORITY CARGO SERVICES

柏通時(香港)有限公司

九龍尖沙咀彌敦道33號光行一六二五A室

請電: 3-7224711 (6線)

香港、廣州交通表

香港	廣州	廣州	廣州
直達火車	上午 8.15	上午 11.50	上午 8.45
	下午 12.55	下午 3.59	上午 10.15
	下午 2.35	下午 5.25	上午 12.50
	下午 5.29	下午 8.23	下午 6.39
	下午 9.00	上午 1.00	下午 9.30

（逢雙日開）

（飛機時間另見「中國民航往來各地時間表」內）

飛機: 上午 8.45 約 3 小時 下午 12.45 約 3 小時

上午 8.45 約 3 小時 下午 2.00 約 3 小時

上午 10.00 約 3 小時 下午 2.00 約 3 小時

（上午 8.45 分香港開和下午二時廣州開均為兩班）

飛機: 下午 9.00 上午 7.00 下午 9.00 上午 7.00

（逢週日由廣州開，單日由香港開，31日停航）

飛機: 上午 8.30 約 3 小時 下午 2.15 約 3 小時

飛機: 上午 9.30 約 3 小時 下午 2.30 約 3 小時

今日明日出口船隻

船名	往	開行	代理
BIBI (上午九時)	往香港	上午九時	招商局
CITY OF EDINBURGH (上午十時)	往香港	上午十時	招商局
ORT. ACER (上午十時)	往香港	上午十時	招商局
JOHNEVERETT (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
ORT. EXPERT (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
DANG ZARINA (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
ZIM SAVANNAH (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
TUNG HAI 6 (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
AL MANAKH (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
NEW LEADING (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
ASIAN STAR 1 (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
SHOAHU MARU (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
MING ENERGY (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
SHANG CHENG (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
BERGE HELENE (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
JIA HE (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
KAI MARU (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
TOUR COING (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
ZHE LENG 3 (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局

今日出口船隻

船名	往	開行	代理
AMERICAN LANCER (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
KAI MARU (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
AL MANAKH (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
BIBI (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
PRES. TYLER (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
AMERICAN MARU (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
EVER GLOBE (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
EVER OASIS (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局
MING ENERGY (上午十一時)	往香港	上午十一時	招商局

今日入口船隻

船名	由	到港	代理
KUO HSIUNG (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
ASIAN PROGRESS (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
LU HAI 6 (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
SHANG CHENG (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
FOO HING 2 (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
YAMASUGI MARU (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
ZIM SAVANNAH (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
ORT. EXECUTIVE (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
ORT. EXPERT (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
SOMERS BAY (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
ARIMBI (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
SHANG HAI (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
KUANGANG GLORY (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
MAKSIM MIKHAYLOV (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
NORASIA CARTHAGO (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
WISSEKERK (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
OCEANIA COURIER (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
NL DEJIMA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
KING HWA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
HUI HUA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
GLORIA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
SCANDUTCH ASIA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
CHITRAL (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
LAURA MAERSK (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
LING JIANG (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
REINA (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
MOUNT PLYION (下午二時)	由香港	下午二時	招商局
SU FENG (下午二時)	由香港	下午二時	招商局

明日入口船隻

船名	由	到港	代理
SOMERS BAY (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
ARIMBI (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
SHANG HAI (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
KUANGANG GLORY (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
MAKSIM MIKHAYLOV (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NORASIA CARTHAGO (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
WISSEKERK (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
OCEANIA COURIER (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NL DEJIMA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
KING HWA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
HUI HUA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
GLORIA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
SCANDUTCH ASIA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
CHITRAL (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
LAURA MAERSK (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
LING JIANG (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
REINA (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
MOUNT PLYION (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
SU FENG (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局

今日入口船隻

船名	由	到港	代理
NEW LEADING (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NATIONAL HONOR (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
SOMERS BAY (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
JOHNEVERETT (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
TUNG HAI 6 (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NORASIA CARTHAGO (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
MAKSIM MIKHAYLOV (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
CITY OF EDINBURGH (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局

明日入口船隻

船名	由	到港	代理
NEW LEADING (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NATIONAL HONOR (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
SOMERS BAY (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
JOHNEVERETT (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
TUNG HAI 6 (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
NORASIA CARTHAGO (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
MAKSIM MIKHAYLOV (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局
CITY OF EDINBURGH (上午十一時)	由香港	上午十一時	招商局

外幣對人民幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	1505.30	1512.34
日圓	100	603.17	606.19
比時法郎	100	596.42	599.40
丹麥克朗	100	33.70	33.96
加拿大元	100	232.26	233.42
西德馬克	100	122.27	122.89
法國法郎	100	40.09	40.23
英鎊	100	460.35	463.27
澳洲元	100	319.95	320.95
紐西蘭元	100	40.53	40.73
荷盾	100	103.37	103.91
新加坡元	100	40.69	40.89
奧地利先令	100	148.18	148.87
意大利里拉	100	17.27	17.35
瑞士法郎	100	17.33	17.91
瑞典克朗	100	149.23	149.87
澳洲元	100	40.53	40.73
歐洲元	100	222.68	223.78

外幣對港幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	778.60	779.50
日圓	100	778.60	779.50
比時法郎	100	11.15	11.23
丹麥克朗	100	297.30	298.00
加拿大元	100	362.00	362.60
西德馬克	100	97.00	97.60
法國法郎	100	263.00	263.60
英鎊	100	4.27	4.35
澳洲元	100	568.00	570.00
紐西蘭元	100	543.00	546.00
荷盾	100	267.30	268.00
新加坡元	100	364.00	364.80
奧地利先令	100	41.50	42.50
意大利里拉	100	29.20	30.00
瑞士法郎	100	68.00	70.00
瑞典克朗	100	18.80	19.00
澳洲元	100	95.50	96.50
歐洲元	100	244.55	245.76

九九金·期金

項目	十月三十日	十一月	十二月
開市	3,042.00	327.00	329.00
最高	3,042.00	—	—
最低	3,036.00	—	—
收市	3,039.00	327.00	329.00
升跌	+3.00	—	—
金價	—	—	—
金幣 (每兩) 3,240.00 (平)	—	—	—
銀幣 (每兩) 3,350.00 (平)	—	—	—
金條買入: 2,652.00	—	—	—
金條賣出: 2,650.00	—	—	—
金條買入: 2,630.00	—	—	—
金條賣出: 2,638.00	—	—	—
白銀 (十安士) 485.00 (平)	—	—	—
銀幣 (十安士) 485.00 (平)	—	—	—

外幣對港幣匯價表

幣別	單位	買價	賣價
美元	100	778.60	779.50
日圓	100	778.60	779.50
比時法郎	100	11.15	11.23
丹麥克朗	100	297.30	298.00
加拿大元	100	362.00	362.60
西德馬克	100	97.00	97.60
法國法郎	100	263.00	263.60
英鎊	100	4.27	4.35
澳洲元	100	568.00	570.00
紐西蘭元	100	543.00	546.00
荷盾	100	267.30	268.00
新加坡元	100	364.00	364.80
奧地利先令	100	41.50	42.50
意大利里拉	100	29.20	30.00
瑞士法郎	100	68.00	70.00
瑞典克朗	100	18.80	19.00
澳洲元	100	95.50	96.50
歐洲元	100	244.55	245.76

名神汽船株式會社

Meishin Line

昌隆 "FORTUNE CARRIER" 11月4日由日本抵港

日邦丸 "NIPPO MARU" 11月11日到新加坡

代理: 海外聯合海運有限公司

金和輪船有限公司

香港—華北 全貨箱定期班輪

船名	航次	收貨	到港	開行
"PLEIADES" (金和) 4N	即日	2/11	2/11	4/11
"VEGA" (金和) 5N	5/11	9/11	9/11	12/11
"PLEIADES" (金和) 5N	12/11	16/11	16/11	18/11

收貨站: 廣東省城 電話: 3-7508380

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.

香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓

BOOKING ENQUIRY 電話: 5-414877 (15線)

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務	各地散裝輪貨運	陸路貨運
港口 船名 航次 CFS CY 散貨 開航	港口 船名 航次 本公司承接	本公司承接
海口 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	大連 船期 待 定	* 各大城市之火
江門 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	上海 3/11 5/11 7/11	車卡及零散
廣州 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	寧波 29/10 30/10 2/11	貨運
汕頭 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	廈門 逢星期一、四開航	* 本港直達廣東、
香港 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	福州 逢星期一、四開航	福建之貨櫃
廈門 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	江門 逢星期一、五開航	拖運
廣州 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	中山 逢星期一、五開航	* 本港及中轉運
香港 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	梧州 逢星期一、五開航	輪、拖車、入
汕頭 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	梧州 逢星期一、五開航	箱拆箱轉運及
廣州 華凌 8531 4/11 8/11 8/11 10/11	梧州 逢星期一、五開航	儲倉服務

今日入口船隻

船名	由	到港	代理
TIAN VAN	由香港	上午十一時	招商局
CR. PARIS	由香港	上午十一時	招商局
TOHGO MARU	由香港	上午十一時	招商局
SUN CORAL	由香港	上午十一時	招商局
CHUIJIAN CARI	由香港	上午十一時	招商局
THAI AMBER	由香港	上午十一時	招商局
LIN JIANG	由香港	上午十一時	招商局
PRAGASUS	由香港	上午十一時	招商局
MAERSK TEM	由香港	上午十一時	招商局
KYOWA HIBIS	由香港	上午十一時	招商局
MAERSK	由香港	上午十一時	招商局
ORT. CHEER	由香港	上午十一時	招商局
NEP DIAMOND	由香港	上午十一時	招商局
AMERICAN	由香港	上午十一時	招商局
POMERY PROGI	由香港	上午十一時	招商局
TSING YI ISLA	由香港	上午十一時	招商局
TA TUNG 2	由香港	上午十一時	招商局
SELANIA	由香港	上午十一時	招商局
EVER LYRIC	由香港	上午十一時	招商局
YICHUN	由香港	上午十一時	招商局
FRANKFURT	由香港	上午十一時	招商局
QUEEN'S WAT	由香港	上午十一時	招商局
HAININ SEOU	由香港	上午十一時	招商局
SHASTINE	由香港	上午十一時	招商局
ANNA MAERS	由香港	上午十一時	招商局
HEONAE	由香港	上午十一時	招商局
YAMASHIN MA	由香港	上午十一時	招商局
TAI PING KOU	由香港	上午十一時	招商局
ZHEN BRISAN	由香港	上午十一時	招商局
ZHEN ZHU QI	由香港	上午十一時	招商局
NEW HAILEE	由香港	上午十一時	招商局
PRELUDE	由香港	上午十一時	招商局
YONG AN	由香港	上午十一時	招商局
BONNY STAR	由香港	上午十一時	招商局
PING XIANG	由香港	上午十一時	招商局
CHAR HWA	由香港	上午十一時	招商局
PRES. MONRO	由香港	上午十一時	招商局
GU CHENG	由香港	上午十一時	招商局
ELBE EXPR	由香港	上午十一時	招商局
XIONG YUE C	由香港	上午十一時	招商局
RAINBOW	由香港	上午十一時	招商局
BARM	由香港	上午十一時	招商局
PICAPORTE	由香港	上午十一時	招商局
TIAN YUE	由香港	上午十一時	招商局
XIFENG KOU	由香港	上午十一時	招商局
HP NAMJIN	由香港	上午十一時	招商局
FORTUNE CA	由香港	上午十一時	招商局
CHIN CHUN	由香港	上午十一時	招商局
KORZENIO	由香港	上午十一時	招商局
PAL CON AR	由香港	上午十一時	招商局
NIKOLAY TR	由香港	上午十一時	招商局
SL ENDURAN	由香港	上午十一時	招商局
PLANTIN	由香港	上午十一時	招商局
KOREAN WON	由香港	上午十一時	招商局
GOWA	由香港	上午十一時	招商局
TAI LAI	由香港	上午十一時	招商局
UKA	由香港	上午十一時	招商局
YAKAWA MA	由香港	上午十一時	招商局
FRANINA	由香港	上午十一時	招商局
QING HE	由香港	上午十一時	招商局
CAKY	由香港	上午十一時	招商局
NEW HAI NIN	由香港	上午十一時	招商局
QING CHUAN	由香港	上午十一時	招商局
ETERNAL MC	由香港	上午十一時	招商局
HUAI YUAN	由香港	上午十一時	招商局
QING CHUAN	由香港	上午十一時	招商局
ASIAN PEARL	由香港	上午十一時	招商局
RIVER NGAD	由香港	上午十一時	招商局
SOVEREIGN A	由香港	上午十一時	招商局
ASIA ACE	由香港	上午十一時	招商局
OSAKA MARU	由香港	上午十一時	招商局
MINI UNIVER	由香港	上午十一時	招商局
ALBERT MAR	由香港	上午十一時	招商局
PAITHOON	由香港	上午十一時	招商局
ALAMEDA	由香港	上午十一時	招商局
F.B. BRIDGE	由香港	上午十一時	招商局
WEDONDECH	由香港	上午十一時	招商局
MEONIA	由香港	上午十一時	招商局
DOUMEN	由香港	上午十一時	招商局
FAIR RAINBO	由香港	上午十一時	招商局
KAKUHO MAR	由香港	上午十一時	招商局
BARBAROSSA	由香港	上午十一時	招商局
KANSAI PIONE	由香港	上午十一時	招商局
FORTUNE CL	由香港	上午十一時	招商局
HAKATA MAR	由香港	上午十一時	招商局
SCANDUTCH	由香港	上午十一時	招商局
ZIM ELAT	由香港	上午十一時	招商局
SHUN JIANG	由香港	上午十一時	招商局
LANKA ATHU	由香港	上午十一時	招商局
LATANGAN	由香港	上午十一時	招商局
CONCORDIA	由香港	上午十一時	招商局
WAH YEE	由香港	上午十一時	招商局

穗發運輸公司

中國對外貿易運輸總公司 廣州市分公司

本公司承運港穗及廣東省內各地集裝箱運輸業務

承辦由國內及國外進出口物資託運

廣州市—香港—世界各地

全貨櫃箱運輸服務

代客辦理進出口貨物報關手續

歡迎電話垂詢

KYOSEI LINE

<

招商局與外商合作 加強投資蛇口工業

【本報訊】招商局與外商合作，加強投資蛇口工業，招商局與外商合作，加強投資蛇口工業，招商局與外商合作，加強投資蛇口工業...



易貿與資投

星中銀行加強聯繫

【本報訊】星中銀行加強聯繫，星中銀行加強聯繫，星中銀行加強聯繫...

五金成交不暢 五金商會商討減價

【本報訊】五金成交不暢，五金商會商討減價，五金商會商討減價...

國產紗布價格將調升

【本報訊】國產紗布價格將調升，國產紗布價格將調升...

工業貸借壞賬趨增 銀行收緊工業放款

【本報訊】工業貸借壞賬趨增，銀行收緊工業放款，銀行收緊工業放款...

經濟

【本報訊】經濟，經濟，經濟...

海運出口增一成四

【本報訊】海運出口增一成四，海運出口增一成四...

港香威義主護保

【本報訊】港香威義主護保，港香威義主護保...

自金交投量仍少

【本報訊】自金交投量仍少，自金交投量仍少...

打印機市場穩定

【本報訊】打印機市場穩定，打印機市場穩定...

星光船務有限公司
STAR LIGHT SHIPPING CO., LTD.
電話：455393

香港一澳門
每日定期快捷往來貨櫃服務
澳門開：凌晨一時正，香港開：下午一時正

TOHO LINE
東方輪船有限公司
M. S. "BUNGA ORKID"

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.
電話：2-208807

青衣島
M. S. "YING YI ISLAND"

珍珠泉
M. S. "ZHEN ZHU QUAN"

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

華夏企業有限公司
HUA HIA ENTERPRISES CO., LTD.

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

分類廣告
分類廣告

路邊小店

在繁華的都市中，一間間小商店，像珍珠一樣散落在路邊。這些小店，有的經營多年，有的才開張不久。它們雖然小，但卻是都市生活的一部分。在這些小店裡，你可以買到各種各樣的商品，也可以交到一些好朋友。路邊小店，是都市裡的一道風景線。

上海老大

在上海，有一位老大，他叫張三。他是一個非常有名的人，他的名字在上海非常有名。他是一個非常有錢的人，他的錢在上海非常有名。他是一個非常有權力的人，他的權力在上海非常有名。他是一個非常有地位的人，他的地位在上海非常有名。他是一個非常有名的人，他的名在上海非常有名。

靈感

靈感，是創作的源泉。它是一種不可捉摸的東西，它可以在任何時候出現。靈感，是創作者的靈魂。它是一個創作者必須具備的東西。靈感，是創作者的動力。它是一個創作者必須具備的東西。靈感，是創作者的財富。它是一個創作者必須具備的東西。

香港中文的「污染」

香港中文的「污染」，是一個值得關注的問題。在過去幾年裡，香港中文的「污染」現象日益嚴重。這不僅影響了香港中文的純潔性，也影響了香港中文的傳播力。我們應該採取措施，防止香港中文的「污染」現象進一步擴大。

公屋與保障

公屋與保障，是社會福利制度的重要組成部分。在過去幾年裡，公屋與保障制度不斷完善。這不僅有利於保障社會底層群眾的生活，也有利於促進社會的和諧與穩定。我們應該繼續完善公屋與保障制度，為社會底層群眾提供更好的保障。

星光船務

星光船務，是一家專業的船務公司。它經營各種各樣的船務業務，包括客運、貨運等。星光船務的服務質量非常高，深受廣大客戶的信賴。星光船務是一家非常有名的船務公司，它的名字在船務界非常有名。

艾文

艾文，是一個非常有名的人。他的名字在艾文非常有名。艾文是一個非常有錢的人，他的錢在艾文非常有名。艾文是一個非常有權力的人，他的權力在艾文非常有名。艾文是一個非常有地位的人，他的地位在艾文非常有名。艾文是一個非常有名的人，他的名在艾文非常有名。

香港中文的「污染」

香港中文的「污染」，是一個值得關注的問題。在過去幾年裡，香港中文的「污染」現象日益嚴重。這不僅影響了香港中文的純潔性，也影響了香港中文的傳播力。我們應該採取措施，防止香港中文的「污染」現象進一步擴大。

靈感

靈感，是創作的源泉。它是一種不可捉摸的東西，它可以在任何時候出現。靈感，是創作者的靈魂。它是一個創作者必須具備的東西。靈感，是創作者的動力。它是一個創作者必須具備的東西。靈感，是創作者的財富。它是一個創作者必須具備的東西。

公屋與保障

公屋與保障，是社會福利制度的重要組成部分。在過去幾年裡，公屋與保障制度不斷完善。這不僅有利於保障社會底層群眾的生活，也有利於促進社會的和諧與穩定。我們應該繼續完善公屋與保障制度，為社會底層群眾提供更好的保障。

星光船務

星光船務，是一家專業的船務公司。它經營各種各樣的船務業務，包括客運、貨運等。星光船務的服務質量非常高，深受廣大客戶的信賴。星光船務是一家非常有名的船務公司，它的名字在船務界非常有名。

星光船務

星光船務，是一家專業的船務公司。它經營各種各樣的船務業務，包括客運、貨運等。星光船務的服務質量非常高，深受廣大客戶的信賴。星光船務是一家非常有名的船務公司，它的名字在船務界非常有名。

華興汽車有限公司

全新 豐田YH50 YH61十二座冷氣收錄機包車 HK\$ 33,000. 現貨
全新 豐田皇冠左軸冷氣收錄機包車 HK\$ 53,000. 現貨
全新 豐田先鋒右軸冷氣收錄機包車 HK\$ 50,000. 現貨
全新 豐田得利左軸冷氣收錄機包車 HK\$ 32,000. 現貨

華興汽車有限公司

全新 五十鈴油左軸九座位長陣包車 HK\$ 35,500. 現貨
全新 豐田YN56雙排座的士 HK\$ 32,000. 現貨
全新 本田CG125電單車 HK\$ 5,350. 現貨
全新 五十鈴翻新八噸油車可裝8000公升

龍華汽車有限公司

九龍旺角上海街588號九樓電話：3-953783 3-965087 3-902938
豐田 五十鈴 麵包車 豐田 農夫車 全新 農夫車 麵包車 轎車 貨車
*直接日本進口*常備現貨。送交文舖渡全新日產農夫車特價大傾銷 \$28,000 - 冷氣收錄機

振華貿易公司

本公司備有一級黃蔴大量現貨及蒜頭桂油松香桐油等現貨歡迎各界買家及出口商惠顧垂詢請電0-774105王治

經銷國產紙張 各國洋紙

各類咭紙 包裝紙 各種印刷紙 影印紙等 一應齊全
零售 批發 代客切紙 服務特區
偉大有限公司 九龍元洲街130號電話：3-7205285-8

摩托車

本田CG125 85年新款式 現貨
適合國內及海外人士
適合出口及進口人士
適合國內及海外人士
適合出口及進口人士

華雄公司

豐田12座右軸冷氣收錄機客車\$33,000起
本田CG125電單車HK\$5,350
皇冠左軸冷氣收錄機客車
萬士得左軸12座冷氣收錄機客車
九龍漆咸道10-12號601室 電話：3-7231812 3-7232719

千足金箔

佛公商標 佛山製造
歡迎用戶及出口商放心採用
總代理：華生貿易公司
九龍土瓜灣80號安大座四樓一號 電話：3-634446 635855

香港潛水店

專業潛水器材保養
專業潛水器材保養
專業潛水器材保養
專業潛水器材保養

榮發車行

專營同鄉代辦批文直接進口現貨供應
全新及翻新 麵包車 農夫車豪華型麵包車 貨車 翻斗車
26至60座旅遊巴士
電話：3-7702882

電化鋁(鍍金紙)

型號：20426-338全色610MMx122MM
(附原廠品質證明書及產地來源證)
歡迎來電查詢接洽
電話：3-611151 傳呼3397

全汽新車

五十鈴左軸豪華冷氣9,12,15座
豐田左軸豪華冷氣12座
本田125CC摩托車
中成行 電話：3-968256
九龍大角咀彌敦道4A地下

各種電動玩具模型出售

現貨供應交易方式可以商量
3-7145110 3-7601714

聯都有限公司

K-335562 紅磡高山道
K-336705 6號A地下
大量回鄉車供應 代辦手續 持批文者特價

亞麻絨

精細生產絨絨
精細生產絨絨
精細生產絨絨
精細生產絨絨

智富汽車貿易公司

全新 豐田特級豪華F型八座：原廠中央空調 冰櫃 天窗
全新 豐田五十鈴 萬事得麵包車：原廠中央空調 12座冰櫃
全新 豐田五十鈴 萬事得麵包車：1.75萬事得麵包車 日本進口
全新 豐田五十鈴 萬事得麵包車：日本進口 萬事得麵包車 日本進口

分類廣告

分類廣告 分類廣告 分類廣告 分類廣告

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61

豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61 豐田YH50 YH61

TOH 東方

TOH 東方 TOH 東方 TOH 東方 TOH 東方

M.S.

M.S. M.S. M.S. M.S. M.S. M.S. M.S. M.S. M.S. M.S.

WESTBOUND

WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND WESTBOUND

86年曆

86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆

86年曆

86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆

86年曆

86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆

86年曆

86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆

86年曆

86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆 86年曆

中國科學院自然科學史研究所

[illegible]

(期三卅第)

中國同時，由於中國歷史上的主要科學領域，和技術領域，是直接為農家的治理服務的，因此在國務所必需的科學技術範圍內，但謀科學技術的功用，而不探其所以然，造成了「但言其然，而不言其所以然」的傾向。如天文學，其所面對的是懸壺字宙，其所包含的是多種多樣的自然現象，按理說應該能吸引人們去探討的，但在古代中國的大多數天文學家卻不是這樣，「古推步步算，七政運行，於日麗日星，一月推步躔行，七政對峙」的成就，在很長的歷史時期都處於世界上最先進水平。另一方面，中國農業史上科學技術探索來了局限，致使未能形成對自然科學進行理性探索的精神，尤其是對自然科學的科學理論，也只是停留在經驗史上的認識階段。因此，這也就決定了中國歷史上的科學技術的進程只能是循環斷續性的緩慢進展，不會產生反變性的覺醒，甚至通入了近代科學時期，便趕不上時代的步伐，而被時代的潮流遠遠地拋在後面。

註：

- ①奧地利人弗蘭茨·屈特格德。轉引自《中國科學技術史》中譯本，第四卷，第一分冊，科學出版社，一九七五年版。
- ②顧炎武《日知錄·博學於文》。
- ③夏鍾英《呂氏春秋等四篇校釋》，農業出版社，一九七三年版。
- ④賈思勰《齊民要術》，序。
- ⑤《史記》序。
- ⑥《孫子兵法》，序。

是視瞋心。其云：「一與欲應念，慎有期誓。」如迦葉，求仁突止口，何准不較掉，何路不揶揄。此等閑語，處處多因循，空虛花散氣，懶做時時事，胡成無成就，生心坐臥亂，

維
與
禪
宗

吉
齊

在柳宗元的解釋中更見

有，以空閒爲貴，以廣大不爲功利的。（見柳河東集）從六十一曹見王維題輿大將軍碑，（見王維集）從這些資料中可見王維受到老莊影響，在精神方面有所抒發。從輿圖上看，王維詩中王維山水田園詩，那靜一悠清，神宗思，想形式，與李詩中「中有一潭水，見於」司空圖與李集卷二詩中以及「潭風搖雅」見於蘇轍《西情勝語》的著格。

齊

有，以空同爲實，以廣大不濶爲勝。」（見柳塘東集）卷六「曹興六祖師臨大聖禪師碑」，從這些資料中可見王維受到禪宗影響，在其詩文而有所抒發。從維新上著，禪宗思想形成了王維山水田園詩那種「澄澹精微」（司空圖）與李生田園詩中有一「渾然聞雅」（見於秦卷）「西情附語」的獨特風格。

全自動 電源穩壓器

電力供應不穩定，電腦及高科技設備生產不正常，故應常備一臺，以保對本公司設備，三台同開可保安全。本公司備有：一、半小時以上之電壓調節器，二、三小時以上之電壓調節器，三、六小時以上之電壓調節器，四、十二小時以上之電壓調節器，五、二十四小時以上之電壓調節器，六、四十八小時以上之電壓調節器，七、七十二小時以上之電壓調節器，八、九十六小時以上之電壓調節器，九、一百二十小時以上之電壓調節器，十、一百四十四小時以上之電壓調節器，十一、一百六十八小時以上之電壓調節器，十二、一百九十二小時以上之電壓調節器，十三、二百一十六小時以上之電壓調節器，十四、二百四十小時以上之電壓調節器，十五、二百六十四小時以上之電壓調節器，十六、二百八十八小時以上之電壓調節器，十七、三百一十二小時以上之電壓調節器，十八、三百三十六小時以上之電壓調節器，十九、三百八十四小時以上之電壓調節器，二十、四百三十二小時以上之電壓調節器，二十一、四百六十四小時以上之電壓調節器，二十二、五百七十六小時以上之電壓調節器，二十三、六百二十四小時以上之電壓調節器，二十四、八百六十四小時以上之電壓調節器，二十五、一千一百五十二小時以上之電壓調節器，二十六、一千五百三十六小時以上之電壓調節器，二十七、二千零六十四小時以上之電壓調節器，二十八、二千七百八十四小時以上之電壓調節器，二十九、三千七百四十四小時以上之電壓調節器，三十、五千零四小時以上之電壓調節器。

三力電業公司 廣州黃埔街25-31號華康大廈A座15樓B室
電話：0-220381-2 傳真：3970 SAMEC.HK

金得利汽車公司

電話：3-610361 3-815304 3-812915
九龍彌敦道750-758號怡和中心10字樓1007室

豐田全新左軀豪華型汽油旅行車 原裝12座位豪華後冷氣機雙車燈雙車輪	豐田標準全新左軀豪華型小轎車 內有冷氣機、收音機	豐田全新左軀汽油農用車 1.5噸內有收音機及冷氣機	豐田全新左軀汽油旅行車(8座) 內有原裝冷氣機及收音機
--------------------------------------	-----------------------------	------------------------------	--------------------------------

豐田五十鈴全新貨車供應適合中國標準左軀汽車直接日本進口中國特價代辦手續包交通關 廣州代辦手續批發

大公報 分類廣告

大字四個
小字三十六個
每天收費十元

范強記工程運輸公司

本號專科：搬運、開山、搬運、拖車服務。
常備吊機、拖車、各類型排卡、失事救險車。
——來往港九國內各地 歡迎來電查詢——

香港地址：新界洪水橋柏雨苑對面 電話：0-773344
國內地址：韶關火車站廣場5號 電話：5640 傳真：4836
報關組：文錦渡東門南路流花醫院對面(無線電聯絡)

范強記汽車材料行

專營各國名廠汽車零件、保險玻璃、死火喉、電油。歡迎來電查詢接洽

正舖地址：新界元朗安寧路68號地下
電話：0-780839 0-780841
分店地址：新界上水馬會道102號地下
電話：0-908276 0-917331

現貨供應各類全新左軀豐田車、五十鈴貨車及巴士

國內外付款均可，即日包送各口岸
海關，歡迎國內同胞洽購。

合羣車行

九龍紅磡德輔道中41-45號地下 電話：3-342988 3-343862 3-344266

實運貿易有限公司

九龍彌敦道角文士樓10樓2號
電話：3-623351 3-623352 3-623353 3-623354 3-623355 3-623356 3-623357 3-623358 3-623359 3-623360 3-623361 3-623362 3-623363 3-623364 3-623365 3-623366 3-623367 3-623368 3-623369 3-623370 3-623371 3-623372 3-623373 3-623374 3-623375 3-623376 3-623377 3-623378 3-623379 3-623380 3-623381 3-623382 3-623383 3-623384 3-623385 3-623386 3-623387 3-623388 3-623389 3-623390 3-623391 3-623392 3-623393 3-623394 3-623395 3-623396 3-623397 3-623398 3-623399 3-623400 3-623401 3-623402 3-623403 3-623404 3-623405 3-623406 3-623407 3-623408 3-623409 3-623410 3-623411 3-623412 3-623413 3-623414 3-623415 3-623416 3-623417 3-623418 3-623419 3-623420 3-623421 3-623422 3-623423 3-623424 3-623425 3-623426 3-623427 3-623428 3-623429 3-623430 3-623431 3-623432 3-623433 3-623434 3-623435 3-623436 3-623437 3-623438 3-623439 3-623440 3-623441 3-623442 3-623443 3-623444 3-623445 3-623446 3-623447 3-623448 3-623449 3-623450 3-623451 3-623452 3-623453 3-623454 3-623455 3-623456 3-623457 3-623458 3-623459 3-623460 3-623461 3-623462 3-623463 3-623464 3-623465 3-623466 3-623467 3-623468 3-623469 3-623470 3-623471 3-623472 3-623473 3-623474 3-623475 3-623476 3-623477 3-623478 3-623479 3-623480 3-623481 3-623482 3-623483 3-623484 3-623485 3-623486 3-623487 3-623488 3-623489 3-623490 3-623491 3-623492 3-623493 3-623494 3-623495 3-623496 3-623497 3-623498 3-623499 3-623500 3-623501 3-623502 3-623503 3-623504 3-623505 3-623506 3-623507 3-623508 3-623509 3-623510 3-623511 3-623512 3-623513 3-623514 3-623515 3-623516 3-623517 3-623518 3-623519 3-623520 3-623521 3-623522 3-623523 3-623524 3-623525 3-623526 3-623527 3-623528 3-623529 3-623530 3-623531 3-623532 3-623533 3-623534 3-623535 3-623536 3-623537 3-623538 3-623539 3-623540 3-623541 3-623542 3-623543 3-623544 3-623545 3-623546 3-623547 3-623548 3-623549 3-623550 3-623551 3-623552 3-623553 3-623554 3-623555 3-623556 3-623557 3-623558 3-623559 3-623560 3-623561 3-623562 3-623563 3-623564 3-623565 3-623566 3-623567 3-623568 3-623569 3-623570 3-623571 3-623572 3-623573 3-623574 3-623575 3-623576 3-623577 3-623578 3-623579 3-623580 3-623581 3-623582 3-623583 3-623584 3-623585 3-623586 3-623587 3-623588 3-623589 3-623590 3-623591 3-623592 3-623593 3-623594 3-623595 3-623596 3-623597 3-623598 3-623599 3-623600 3-623601 3-623602 3-623603 3-623604 3-623605 3-623606 3-623607 3-623608 3-623609 3-623610 3-623611 3-623612 3-623613 3-623614 3-623615 3-623616 3-623617 3-623618 3-623619 3-623620 3-623621 3-623622 3-623623 3-623624 3-623625 3-623626 3-623627 3-623628 3-623629 3-623630 3-623631 3-623632 3-623633 3-623634 3-623635 3-623636 3-623637 3-623638 3-623639 3-623640 3-623641 3-623642 3-623643 3-623644 3-623645 3-623646 3-623647 3-623648 3-623649 3-623650